



Lviv Summer School "Novyi Lviv"

Modernism. Future continues

August 22.-30. 2015



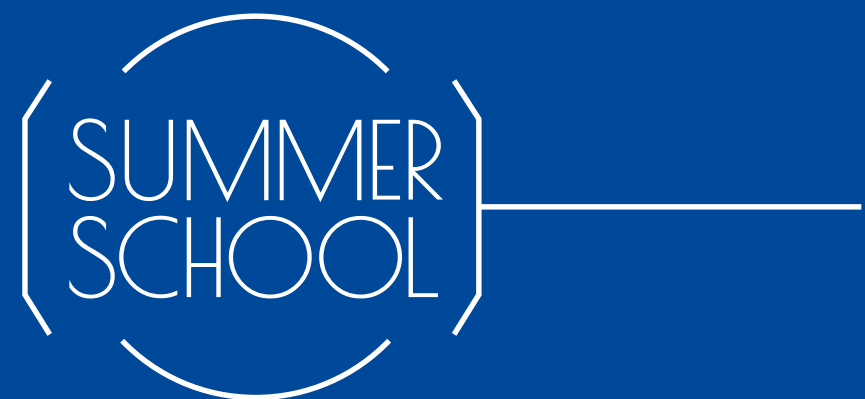
МАРШ

АРХИТЕКТУРНАЯ
ШКОЛА



Kingdom of the Netherlands





ВСТУП | INTRODUCTION

ВСТУП | INTRODUCTION

Сьогодні місто стикається з багатьма викликами. Серед них є такі, що пов'язані з його складною історією і, відповідно, потребою зберегти та переосмислити його багату культурну спадщину. Ця школа — в контексті таких спроб, і робить свій внесок до теперішніх дискусій про зміни сьогодні та в майбутньому.

Центр міської історії Центрально-Східної Європи (Львів, Україна) та Архітектурна школа МАРШ (Москва, Росія) у проекті “Modernism. Future continues” презентує фінальний проект міжнародної урбаністичної школи “Новий Львів”, яка відбулася у Львові 22-30 серпня 2015 р.

Об'єктом досліджень під час літньої школи була історично сформована дільниця “Новий Львів” з модерністичними будинками 1920-1930-х рр. і житловою забудовою другої половини ХХ ст. Учасники школи розробили проектний план реєнєрації і сталого розвитку території, яка сьогодні хаотично добудовується новими офісними та житловими спорудами.

Місією урбаністичної школи “Новий Львів” було визначено наступне: знайти і поширити нові підходи до розвитку постсоціалістичних міст і адаптації модерністичної архітектури до соціо-економічної системи сучасного міста.

Студенти

Константін Бударін, Аліна Букіна, Марта Буряк, Володимир Дідюк, Софія Кадар, Ірина Клевцова, Денис Козак, Олександра Кривцова, Марія Купріян, Максим Лисогора, Христина Лихач, Ольга Мороз, Шаза Муса, Стів Науманн, Дарія Ожиханова, Анастасія Палій, Анна Помазанна, Юлія Порхун, Жанет Сессельманн, Марина Шевчук.

Викладачі

Надя Ніліна, Ярослав Ковальчук, Анет Маттьєссен, Катерина Гончарова, Кейс ван Райвен, Наталія Отріщенко, Дмитрій Кокорін, Торальф Вайзе, Марія Сіверс, Ірина Склокіна

Експерти

Юлія Богданова, Ніколай Малінін, Юліан Чаплінський

Організатори| Координатори

Ірина Мацевко, Євгенія Губкіна, Володимир Бєглов, Ольга Заречнюк, Мар'яна Куземська, Олег Нестеренко, Надія Третьак

Today the city faces many challenges, including those which are related to its complex history and the necessity to preserve and rethink its rich and diverse heritage. This school is a part of such concerns and a contribution to ongoing discussions on present and future changes.

Center for Urban History of East Central Europe (Lviv, Ukraine) and Architectural School MARCH (Moscow, Russia) within the project “Modernism. Future continues” would like to present final project of the international urban school “Novyi Lviv”, which took place in Lviv on August 22-30, 2015.

Subject of research during the summer school was the historically developed area “NovyiLviv” with the modernist buildings of 1920-1930s and residential housing of the second half of the XX century. The participants of the school developed the project plan of regeneration and sustainable development of the area, which is now being chaotically added by the new office and residential buildings.

The Urban school “Novyi Lviv” has defined the following mission: to find and promote the new approaches to the development of post-socialist cities and adapting modernist architecture to the socio-economic system of the modern city.

Students

Konstantin Budarin, Alina Bukina, Marta Buriak, Volodymyr Didiuk, Sofiia Kadar, Iryna Klievtsova, Mariia Kupriian, Denys Kozak, Oleksandra Kryvtsova, Maksym Lysogora, Khrystyna Lykhach, Olha Moroz, Shaza Musa, Steve Naumann, Darya Ozhyhanova, Anastasiya Paliy, Anna Pomazanna, Yuliia Porkhun, Janette Sesselmann, Maryna Shevchuk.

Tutors

Nadya Nilina, Yaroslav Kovalchuk, Annette Matthiessen, Kateryna Goncharova, Kees van Ruyven, Natalia Otrishchenko, Dmitry Kokorin, Toralph Weise, Maria Sivers, Iryna Sklokina

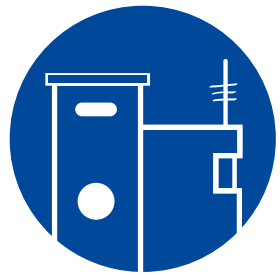
Experts

Nikolai Malinin, Yuliya Bohdanova, Yulian Chaplinsky

Organizators|coordinators

Iryna Matsevko, Ievgeniia Gubkina, Oleh Nesterenko, Volodymyr Beglov, Olha Zarechnyuk, Maryana Kuzemska, Nadia Tretyak

Лабораторія «Спадщина»



Керівники:

- Катерина Гончарова
- Ірина Склокіна
- Кейс Ван Райвен

Область експертизи:

Історія, збереження історичного довкілля, участь громадськості в збереженні історичних пам'яток.

Цілі:

Учасники лабораторії «Спадщина» аналізуватимуть і визначатимуть цінність матеріальних і нематеріальних історичних активів Нового Львова (Що таке «спадщина» Нового Львова і чому?) та унаочнять цю цінність для різних зацікавлених сторін і цільових груп (Як зберегти і популяризувати цю спадщину?).

Лабораторія «Соціологія»



Керівники:

- Дмитрій Кокорін
- Наталія Отріщенко

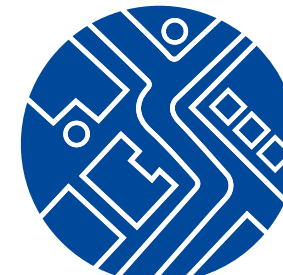
Область експертизи:

Соціологія міського розвитку, соціологія простору.

Цілі:

Основне завдання лабораторії — прив'язати проектну роботу інших учасників школи до конкретного соціального ландшафту сучасного Львова. Проведуть комплексний аналіз правил землекористування, системи владних та економічних позицій великих власників землі та інших ключових агентів і сформованого у Львові «режиму» міського управління в цілому.

Лабораторія «Простір»



Керівники:

- Торальф Вайзе
- Надія Ніліна

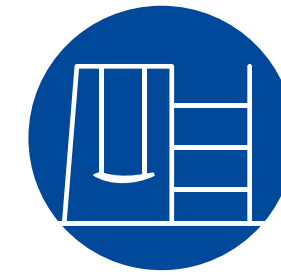
Область експертизи:

Просторове планування та розвитку міста, майстер-планування.

Цілі:

Створити довгострокову стратегію розвитку району та ескіз майстер-плану Нового Львова, що буде оснований на існуючому ландшафті й планувальній організації району та дослідженнях, що проводились іншими групами літньої школи.

Лабораторія «Інтервенції»



Керівники:

- Ярослав Ковальчук
- Аннет Маттієсон
- Марія Сіверс

Область експертизи:

Архітектура і дизайн міського середовища, тимчасові рішення і залучення жителів у перетворення міського середовища та активація територій.

Цілі:

Створити проекти швидкого перетворення окремих ділянок району Новий Львів за участю жителів і громадських організацій. Проекти повинні бути недорогими і простими в реалізації. Вони повинні давати швидкий і видимий ефект та міняти атмосферу й настрій в районі.

'Heritage' Lab

Heads:

- Kateryna Goncharova (Ukraine)
- Iryna Sklokina (Ukraine)
- Kees van Ruyven (Netherlands)

Expertise:

history, preservation of traditional environment, public engagement in historic preservation.

Goals:

Participants in the "Heritage" lab will analyze and define the value of tangible and intangible historic assets of New Lviv (What is "heritage" of New Lviv and why?) and make the value vivid and understandable for a variety of stakeholders and target groups (How to preserve and promote this heritage?).

'Sociology' Lab

Heads:

- Dmitriy Kokorin (Russia)
- Natalya Otrishchenko (Ukraine)

Expertise:

Sociology of urban development, sociology of environment.

Goals:

Main goal of the lab is to relate a particular project of other participants of the school to a specific social landscape of contemporary Lviv. There will be a comprehensive analysis of land use rules, of the system of administrative and economic positions of big land owners and other key players, as well as of the current Lviv 'mode' of municipal administration in general.

'Space' Lab

Heads:

- Toralf Weise (Germany)
- Nadya Nilina (Russia)

Expertise:

Spatial planning, urban design, master planning

Goals:

To create a long-term strategy for the development of the district and a concept master plan for New Lviv. The master plan will be based on the existing landscape and spatial organization of the district and supported by the research conducted by all groups during the first few days of the Summer School.

'Intervention' Lab

Heads:

- Yaroslav Kovalchuk (Russia)
- Annette Matthiessen (Netherlands)
- Maria Sivers (Ukraine)

Expertise:

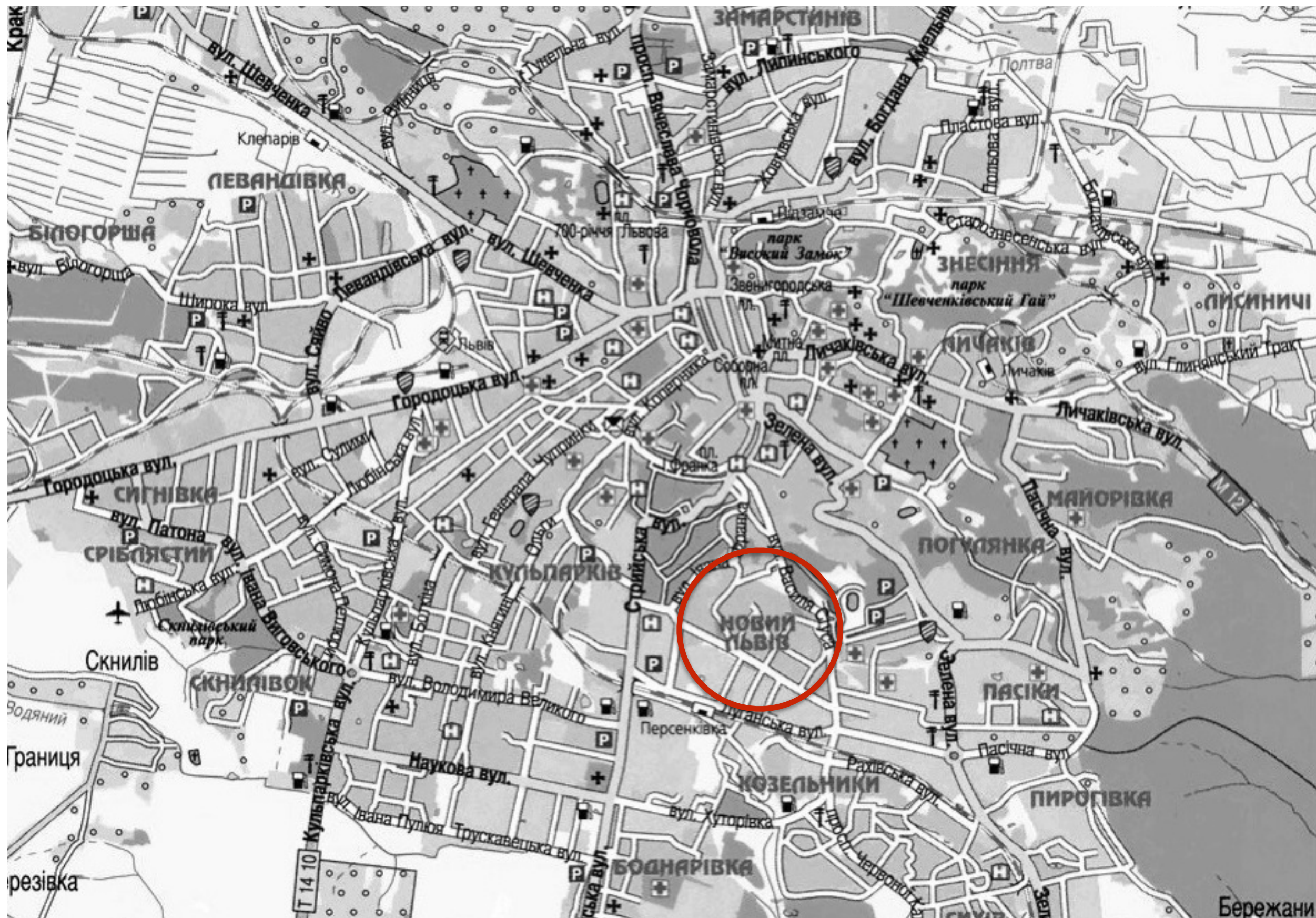
Architecture and Urban Design. Temporary solutions and involvement of citizens into transformation of urban space and activation of territories.

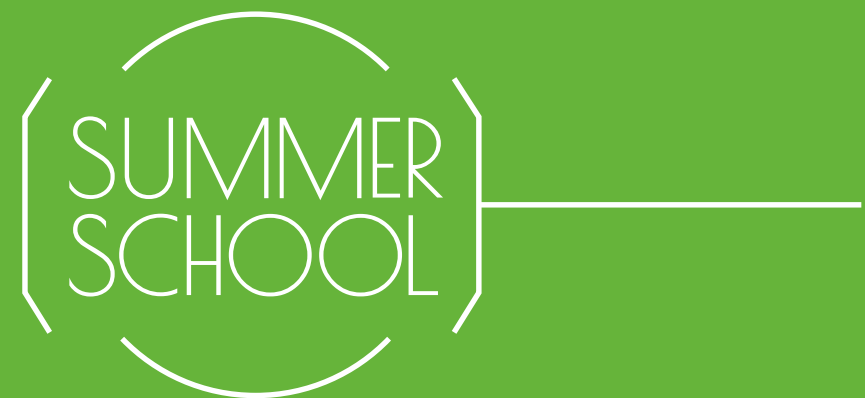
Goals:

To create projects for quick transformation of particular sites of the New Lviv district with the involvement of citizens and NGOs. The projects shall be inexpensive and simple to implement. They shall produce short-term tangible effect and change the atmosphere and attitudes in the district.

ВСТУП | INTRODUCTION

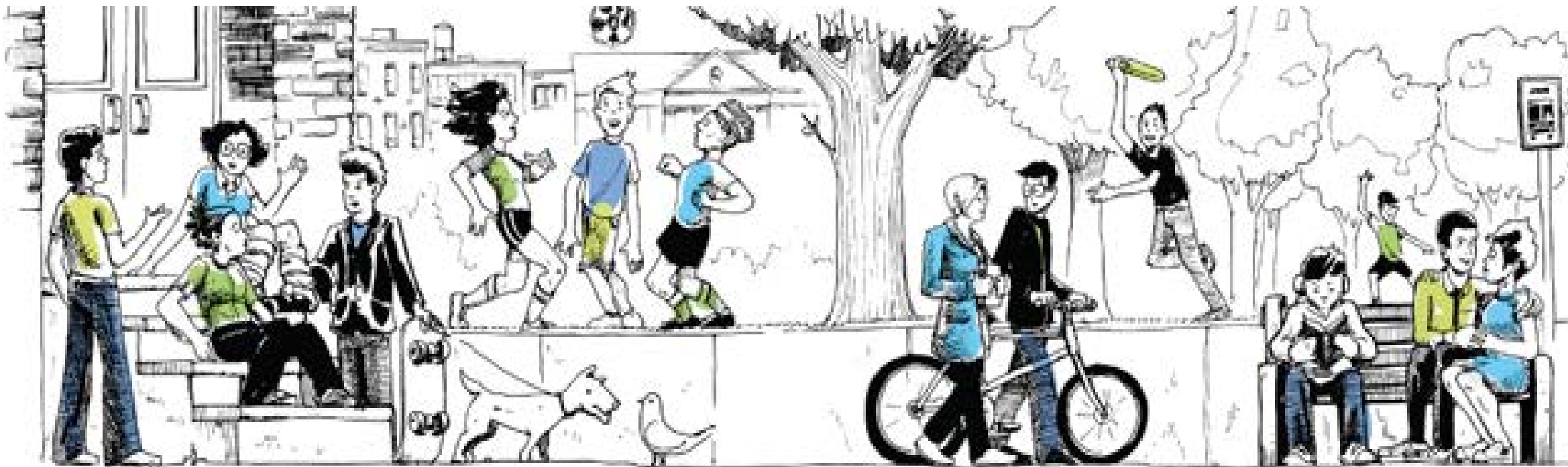
Наявна ситуація | Current situation





СТРАТЕГІЯ | STRATEGY

Стратегія | Strategy



Демократичне місто

City of democracy

Місто спільнот

City of neighborhoods

Місто як освітня платформа

City of knowledge

Місто як культурна платформа

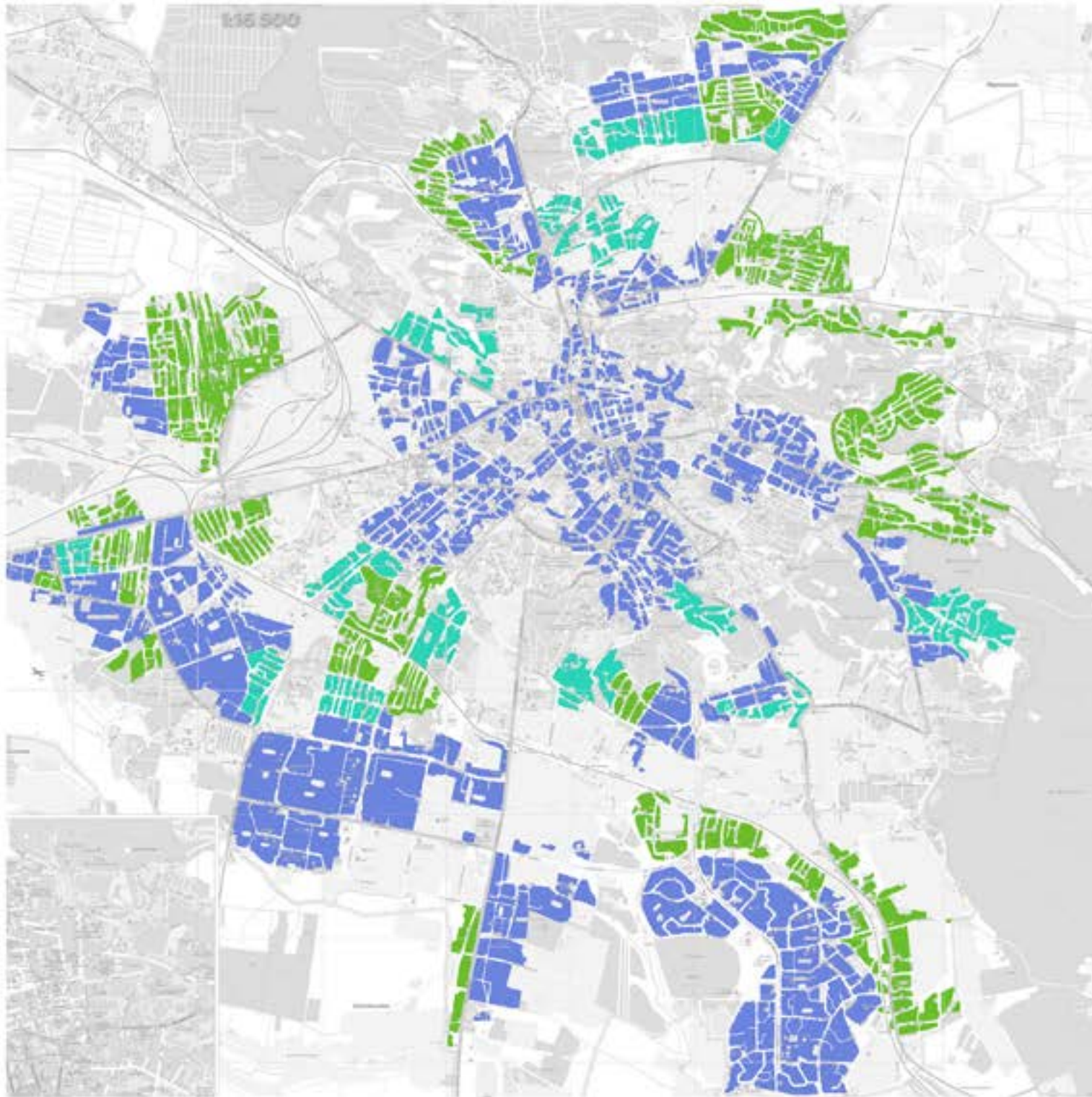
City of culture

Зелене місто

City of green spaces

СТРАТЕГІЯ | STRATEGY

- Демократичне місто City of democracy



Місто, в якому кожен має право та можливість вибору

Місто, в якому людина відчуває себе комфортно, незалежно від соціального статусу та рівня доходів

Загальна доступність

Безбар'єрне середовище

Самоорганізація населення





Довіра | Trust

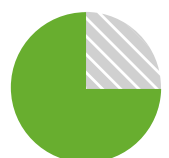
Зберегти / підвищити
рівень довіри

Preserve / make higher
current level of trust



Як | How

- людський масштаб при
новому будівництві
human-scale buildings
- місця для спільноти
(бібліотека, спортивний
зал, кафе в будинках)
spaces for community
(library, gym, cafe etc. in
the buildings)
- маршрути, які не
перетинають
напівприватний простір
touristic routes that do
not cross semi-private
spaces



75%

опитаних громадян України цілком або здебільшого
ДОВІРЯЮТЬ своїм сусідам (Інститут соціології
НАНУ, 2014)

75% of respondents in Ukraine completely or mainly
TRUST their neighbors (Institute of Sociology UNAS,
2014)



Комунікація | Communication

Активна спільнота, яка буде діяти ЗАДЛЯ чогось, а не проти

Active community which can act FOR something not only against

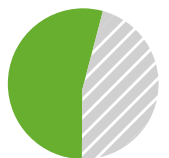


Як | How

— відновлені зелені зони
renovated green zones

— регулювання
"огородження"
громадських місць
regulation of "fenced"
of public spaces

— спільні події у
громадських місцях
(гаражні розпродажі,
концерти тощо)
common celebrations
(back-yard sales, con-
certs etc.)



56,7%

опитаних мешканців Нового Львова вважають, що у їхньому мікрорайоні НЕМАЄ місць, де людям можна поспілкуватися (Інститут міста, 2015)

56,7% respondents from Novyi Lviv believe there are NO places in their district where people can interact (City Institute, 2015)



Спільнота | Community

Місця для інтеракції та комунікації жителів

Spaces to facilitate interactions and communication



Як | How

події, які передбачають спільні дії (прибирання парку)

common activities together (cleaning of the park)

спільноти за інтересами (власники собак, молоді мами, спортсмени)

interest-based communities (dog owners, young mothers, sportsmen)

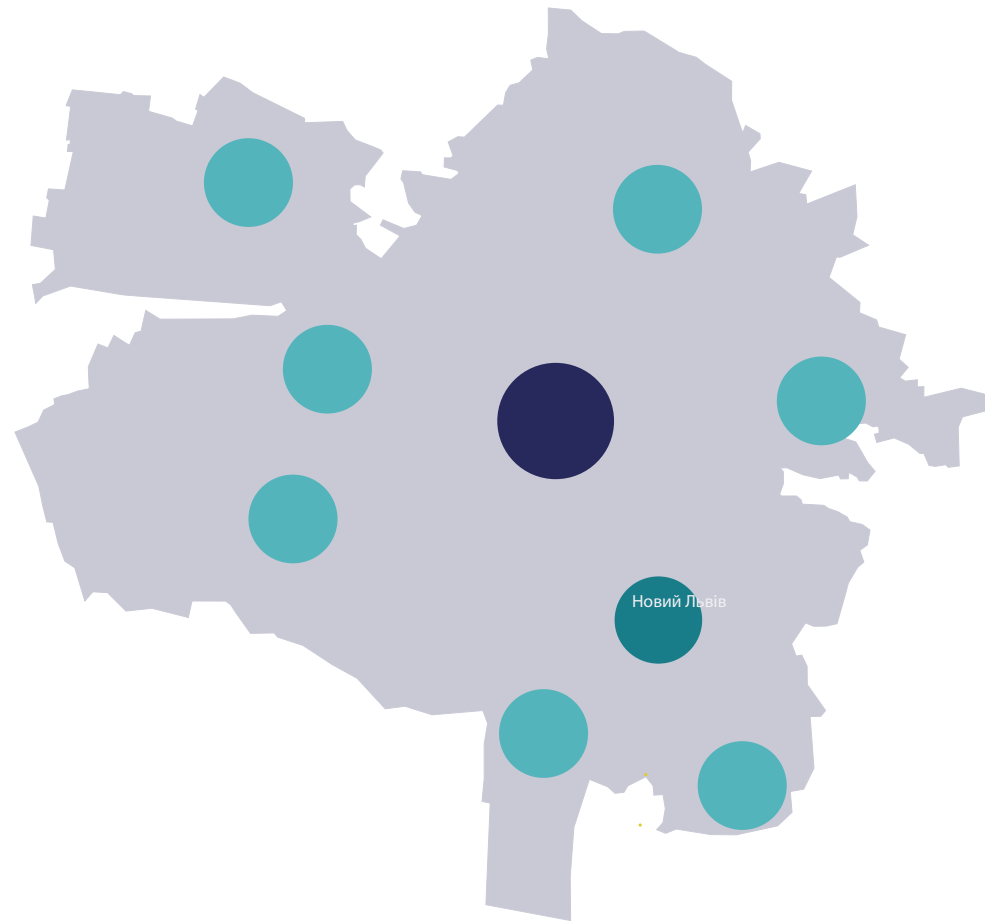
співпраця із місцевими лідерами думок
cooperation with local opinion-makers



опитаних мешканців Нового Львова вважають, що стан спільних територій залежить від АКТИВНОСТІ мешканців (Інститут міста, 2015)

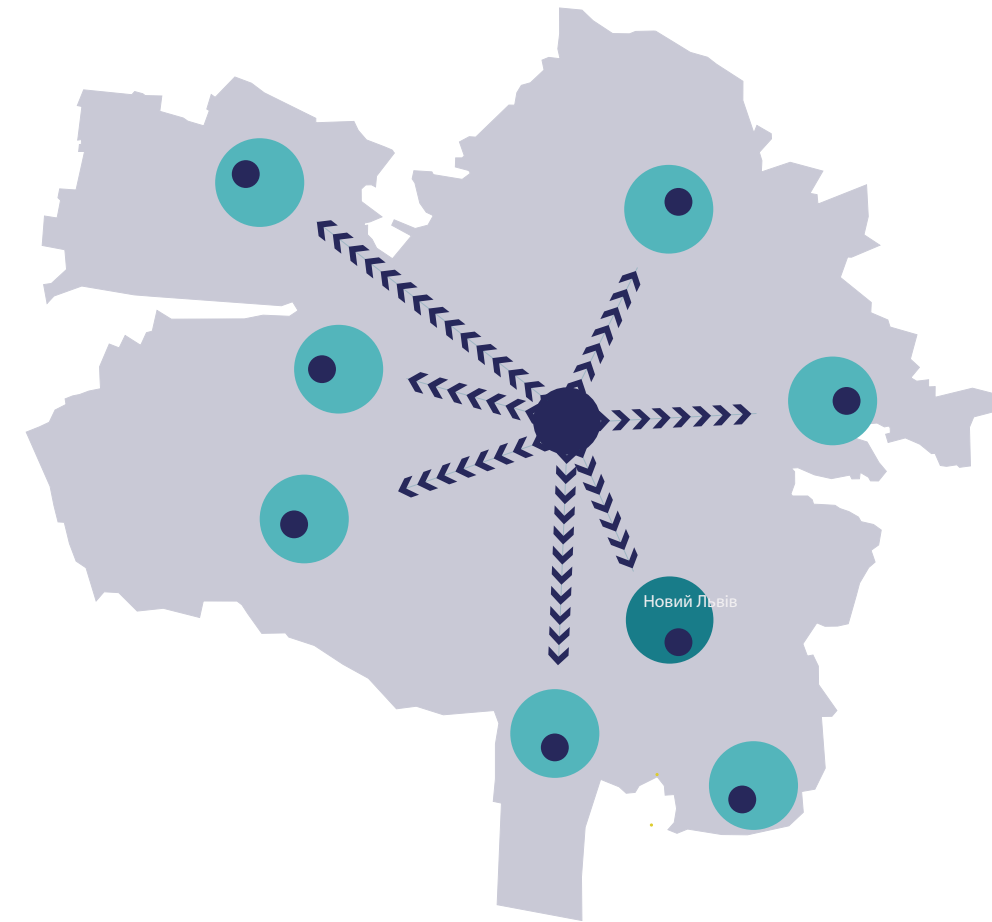
76,7% respondents from Novyi Lviv believe the condition of common spaces depends on ACTIVITY of inhabitants (City Institute, 2015)

• Місто спільнот City of neighborhoods



Ситуація зараз

Зосередження культурних та соціальних активностей у центрі міста
Спальні райони відірвані від культурного та соціального життя міста



Завдання та рішення

Створити локальні осередки культурного та соціального життя
у спальних районах



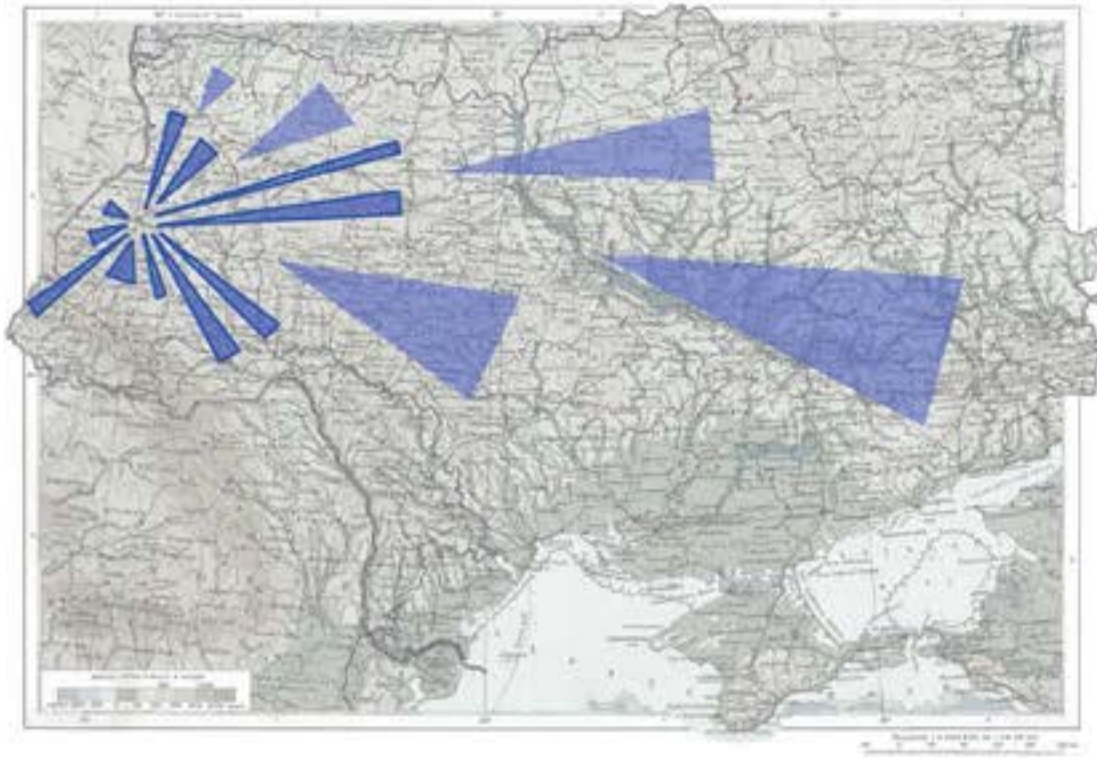
Створення соціальних платформ для жителів, обмін ідеями, пропозиціями



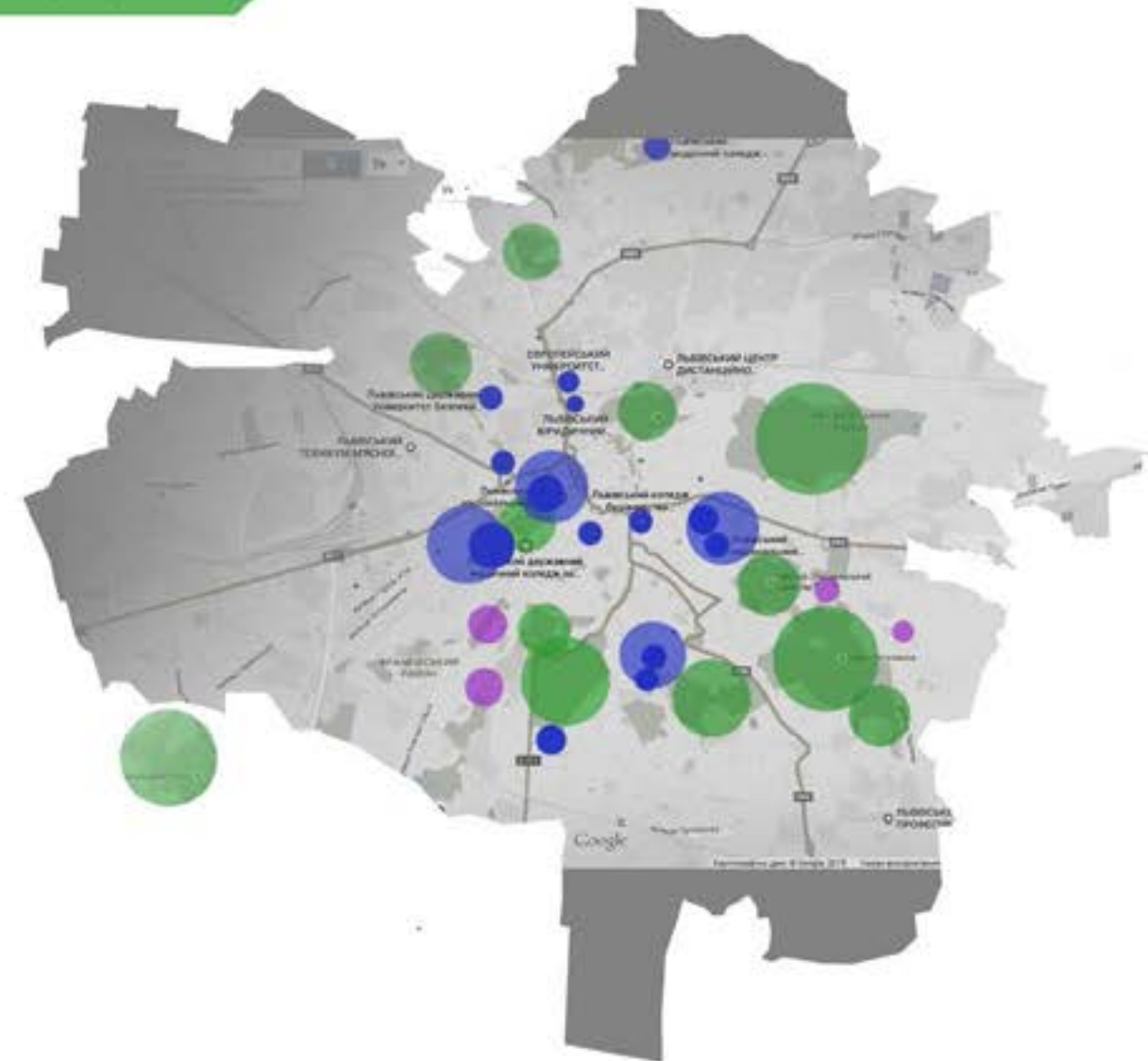
Постійна соціальна активність у районі

СТРАТЕГІЯ | STRATEGY

• City of knowledge • Місто як потужна освітня платформа



Львів, як потужна платформа для освіти



Взаємодія студентства у публічних просторах



Ко-воркінг центри, освітні платформи для кожного

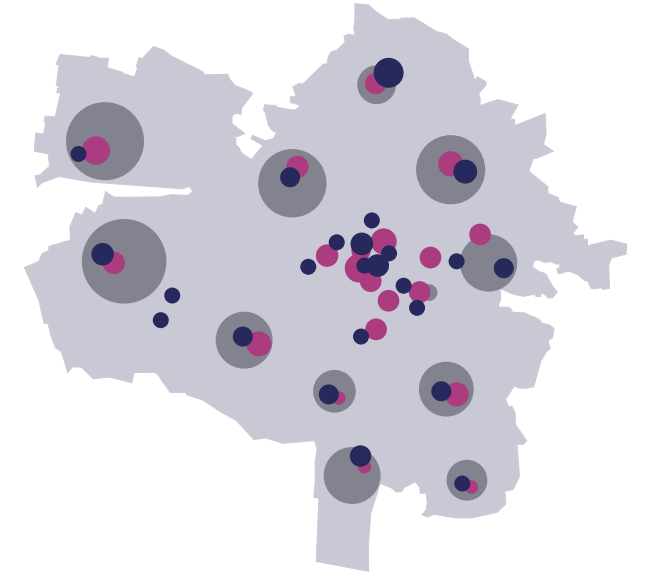
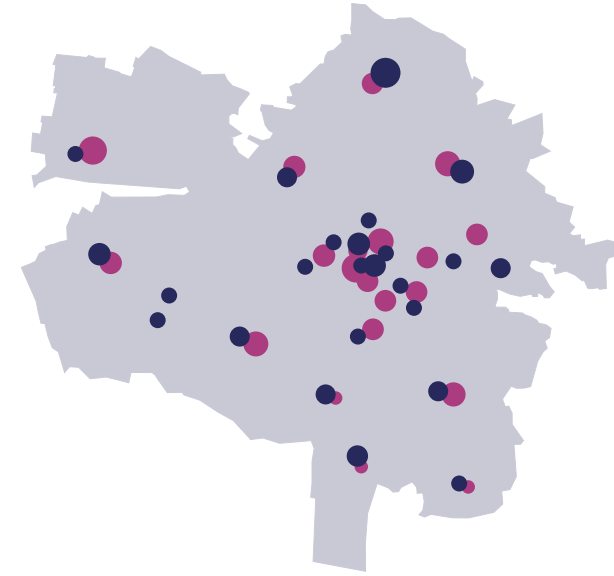
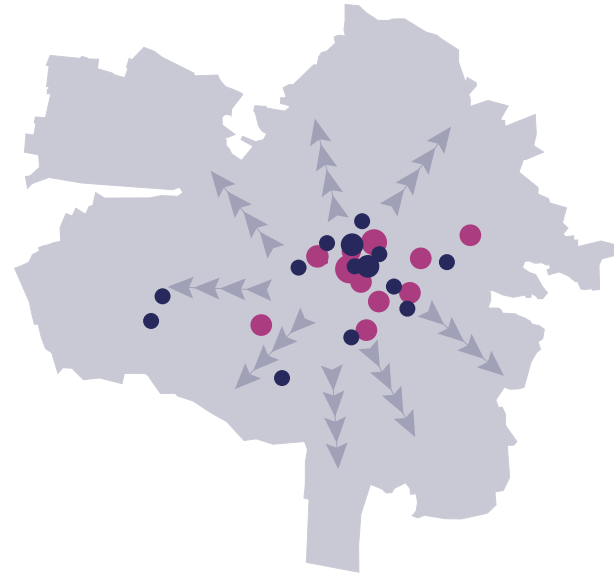
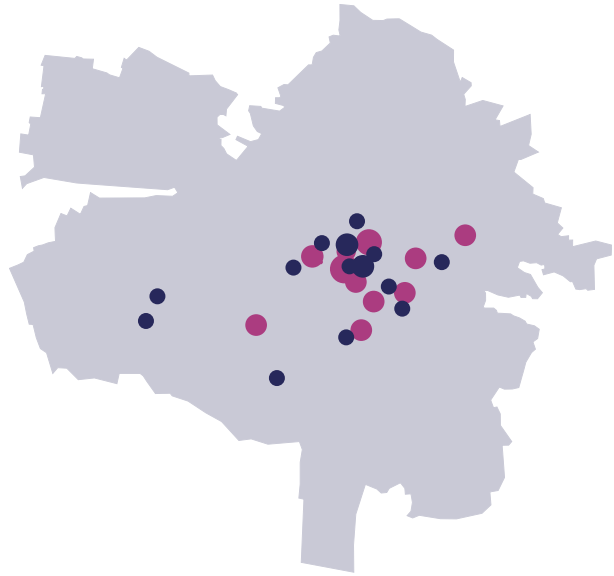


Використання потенціалу колишніх індустріальних зон, в якості використання як культурних та освітніх платформ

• Місто як культурна платформа City of culture

Орієнтація культурної функції на туристів

Орієнтація культурної функції на туристів та городян



Ситуація зараз

- монофункціональна орієнтація
- основна орієнтація на туристів
- незмінність виставкових експозицій

Завдання:

- розосередження культурних центрів у спальні райони
- взаємодія культури і глядача
- багатофункціональність культурного простору

Рішення:

- використання колишніх індустріальних зон, як центрів локальних культурних центрів
- залучати громадських активістів та ініціатив



Щоденна активність



Підтримка локальних спільнот (кафе, пекарні, маркети)



Майстерні для художників, скульпторів, творчих ініціатив



Місце для стартапів



Львів - зелене місто. Важливо підтримувати і розвивати цей потенціал



Парк Залізна Вода



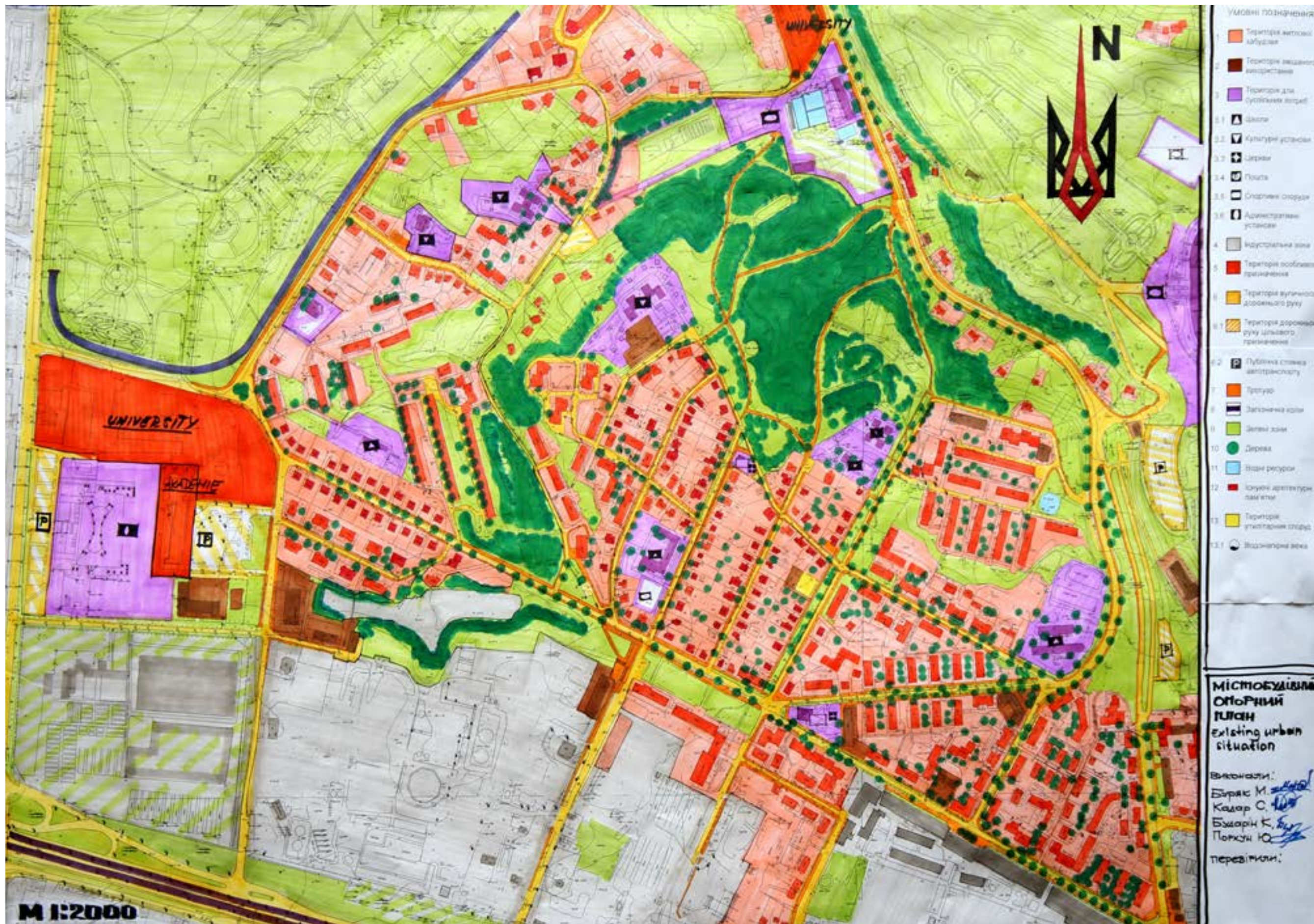
Використовуючи існуючий потенціал міста розвивати в ньому активні публічні простори, місця для відпочинку та соціальної активності



МАСТЕР-ПЛАН | MASTER-PLAN

МАСТЕР-ПЛАН | MASTER-PLAN

Наявна ситуація | Current situation



МАСТЕР-ПЛАН | MASTER-PLAN

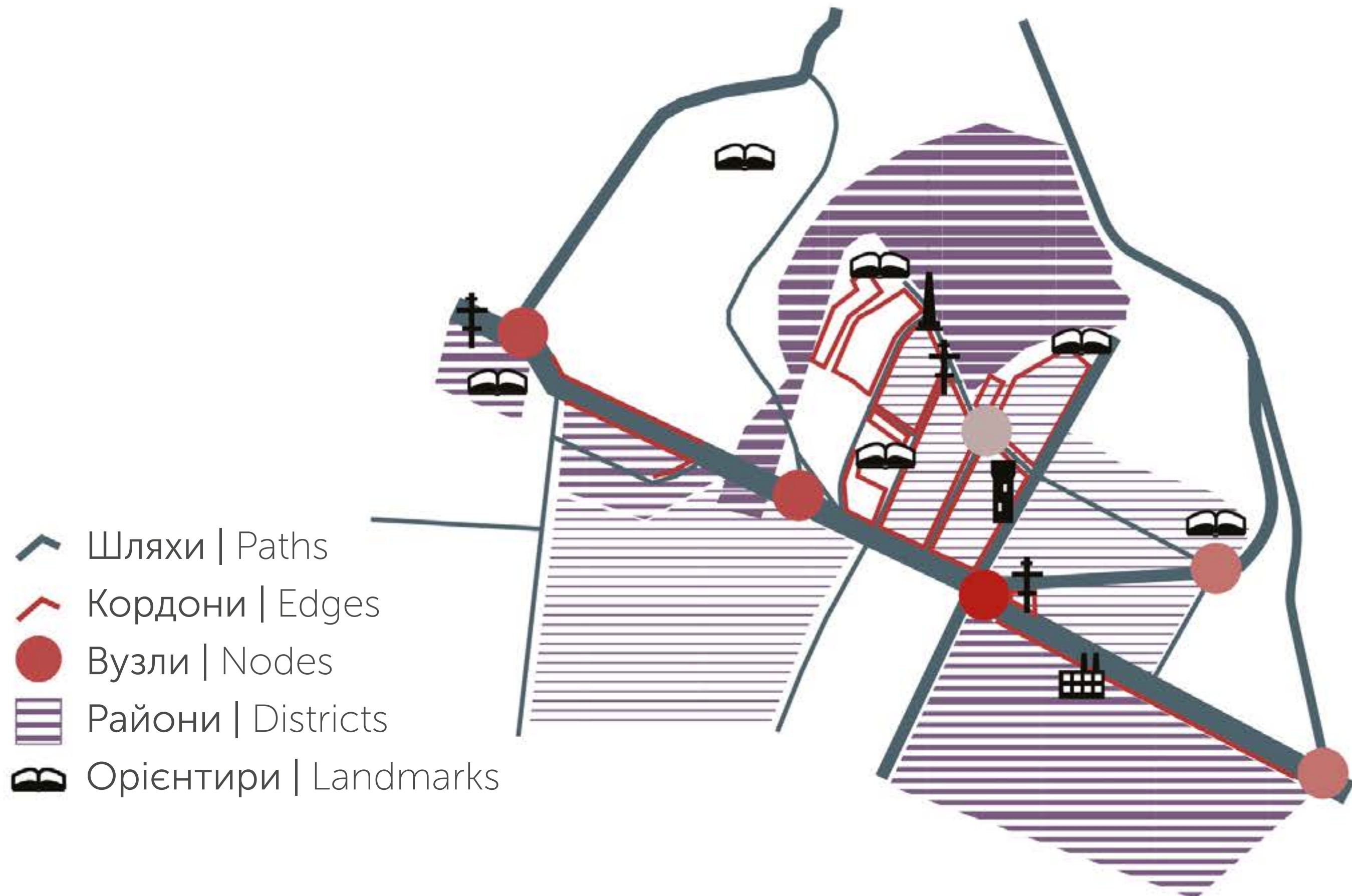
Spring city







Ментальна мапа | Mental map





ЗЕЛЕНІ ПРОСТОРИ | GREEN SPACES

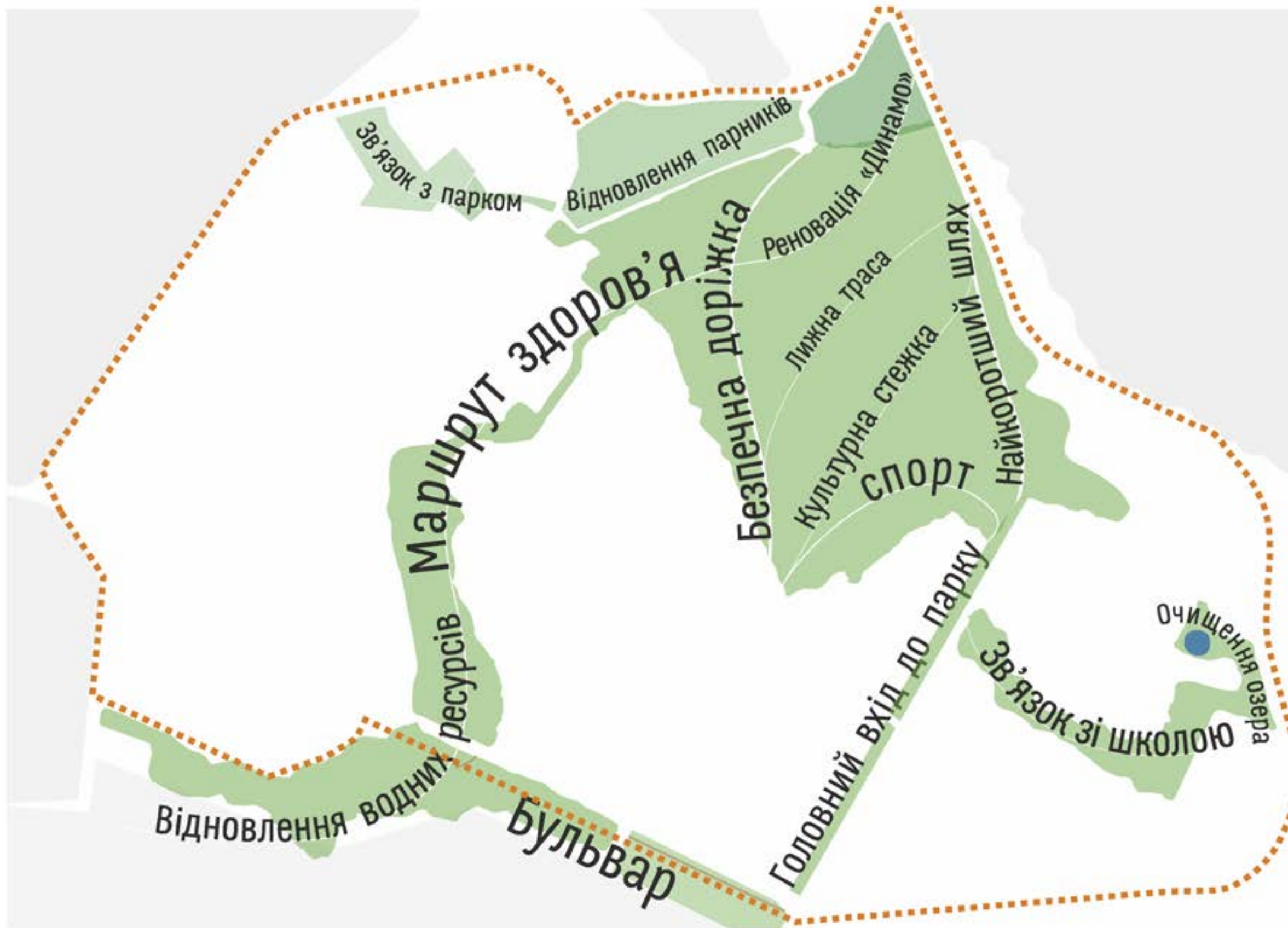
ЗЕЛЕНІ ПРОСТОРИ | GREEN SPACES

Напрямок розвитку зелених зон | Green zones development directions



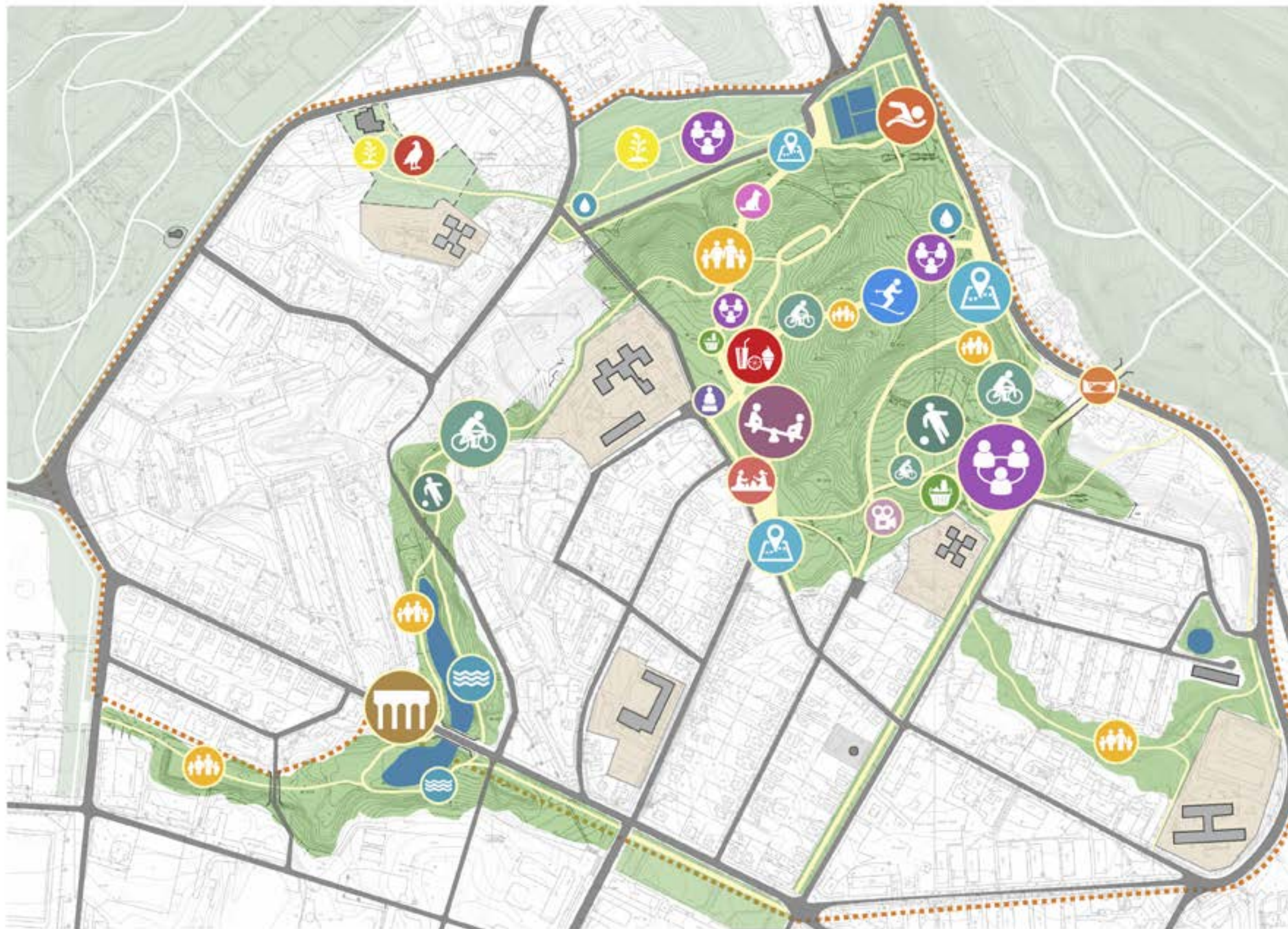
ЗЕЛЕНІ ПРОСТОРИ | GREEN SPACES

Стратегія розвитку парку | Park development strategy



ЗЕЛЕНІ ПРОСТОРИ | GREEN SPACES

Концепція розвитку зелених зон | Development of the green areas



- Спільнота
Community
- Активний
відпочинок
Outdoor
activities
- Екологія
Ecology
- Дитячі
розваги
Kid's
amusements
- Навігація
Navigation

ЗЕЛЕНІ ПРОСТОРИ | GREEN SPACES



Безпека | Safety



Освітлення | Lighting

Зв'язок | Connection



Доріжки | Pedestrian paths

Спільнота | Community



Маршрут здоров'я | Outdoor activities



Дитячі розваги | Activities for kids



Навігація | Navigation



Очищення озера | Lake cleaning

ЗЕЛЕНІ ПРОСТОРИ | GREEN SPACES



Фрагмент життя парку | Close-up view on the park life





ПУБЛІЧНІ ПРОСТОРИ: ВУЛИЦІ, БУЛЬВАРИ

PUBLIC SPACES: STREETS-BOULEVARDS

ПУБЛІЧНІ ПРОСТОРИ | PUBLIC SPACES

Візуалізація соціального життя | Visualisation of social life



ПУБЛІЧНІ ПРОСТОРИ | PUBLIC SPACES

Голоси мешканців Нового Львова | Voices of Novy Lviv's People



Рекреаційна зона хороша, але її треба розвивати.. [Бракує] якоїсь інфраструктури для розваг

молодий чоловік, який жив разом з батьками у віллі на Новому Львові, поки не розпочав навчання у ВНЗ

The recreation area is good, but it should be developed. [We need] some infrastructure for entertainment

a young man who used to live with his parents in Novyi Lviv's villa until he began his studies at the university

Хотіли той сквер знімати... Ми тут плакати вивішували на кожному вікні, проти були. Потім зібрались, в міську раду писали...

старша жінка, пенсіонерка, живе у панельному будинку на Новому Львові з 1963 року

[they] wanted to destroy the park... Here we hung posters in every window, we were against it. Then, together, [we] wrote to the city council...

older woman, lives in Novyi Lviv's block house since 1963

ПУБЛІЧНІ ПРОСТОРИ | PUBLIC SPACES



Зв'язок з простором в числах Counting place attachment

Це місце, де я почуваю себе комфортно

It is the place where I feel comfortable

Я пишаюся тим, що мешкаю в своєму районі

I am proud to live in my district

Я відчуваю відповідальність щодо майбутнього свого району

I feel responsible for the future of my district



Львів, 2000



4,36 / 5



Новий Львів, 31



4,52 / 5



4,05 / 5



4,16 / 5



3,75 / 5



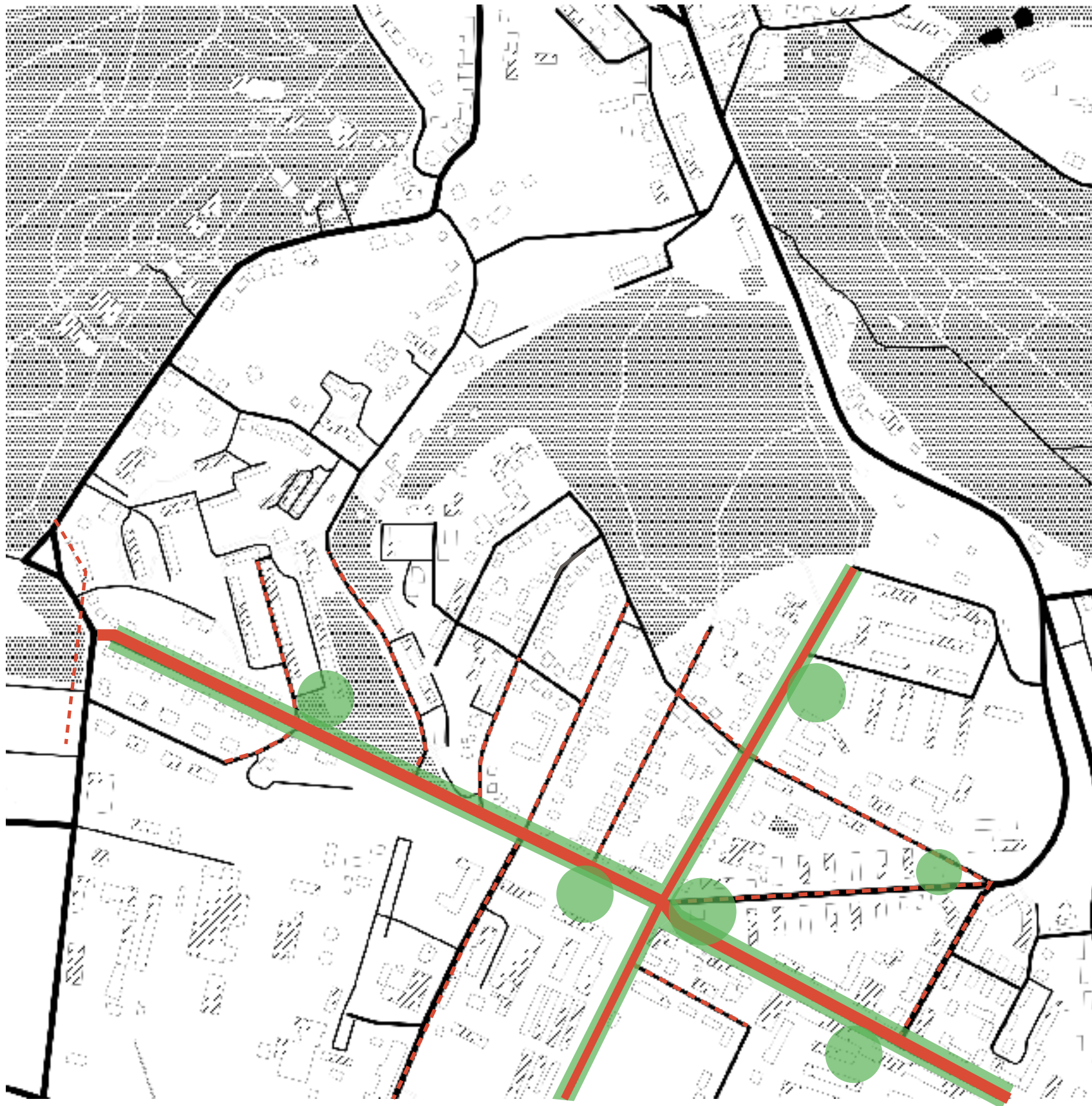
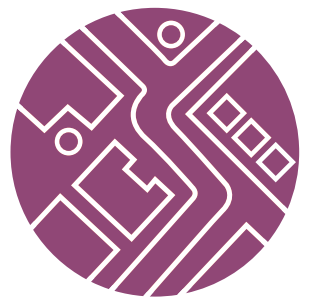
4,03 / 5

*опитування Інституту міста в березні-квітні 2015 року (n=2000 18+, s.e.=2,2%). Середнє значення, де 1 – повна незгода, 5 – цілковита згода з твердженням

*survey was conducted by the City Institute in March-April 2015 (n=2000 18+, s.e.=2,2%). Mean for 1 – completely disagree, 5 – completely agree with the statement.

ПУБЛІЧНИЙ ПРОСТІР | PUBLIC SPACE

Наявна ситуація | Current situation



АНАЛІЗ:

- Район, що активно відвідують
- Важливий зв'язок між бульваром і парком

ПРОПОЗИЦІЇ / БАЧЕННЯ:

- бульвар - затишна вулиця, що підводить до основного публічного простору
- головна площа - місце зустрічі (автобусна станція, кафе, ..)
- житлова вулиця, що пов'язує бульвар і парк розвивається, як спокійна зона з високим рівнем якості проживання.

ANALYSIS:

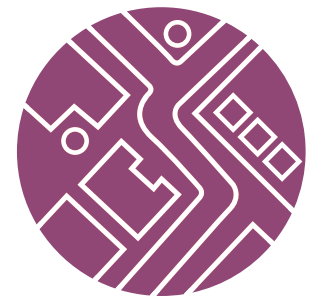
- strongly frequented area (boulevard)
- important connection line between boulevard and Park

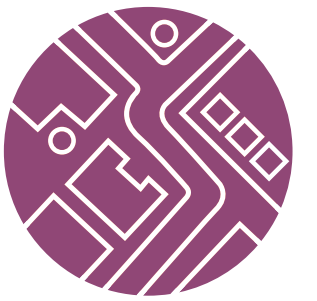
SUGGESTIONS/VISION:

- Boulevard is cozy „entrance” road
- Main Square is a meeting point (bus station, cafe, ..)
- connection line develops into one relaxed area with quality of stay.

ПУБЛІЧНИЙ ПРОСТІР | PUBLIC SPACE

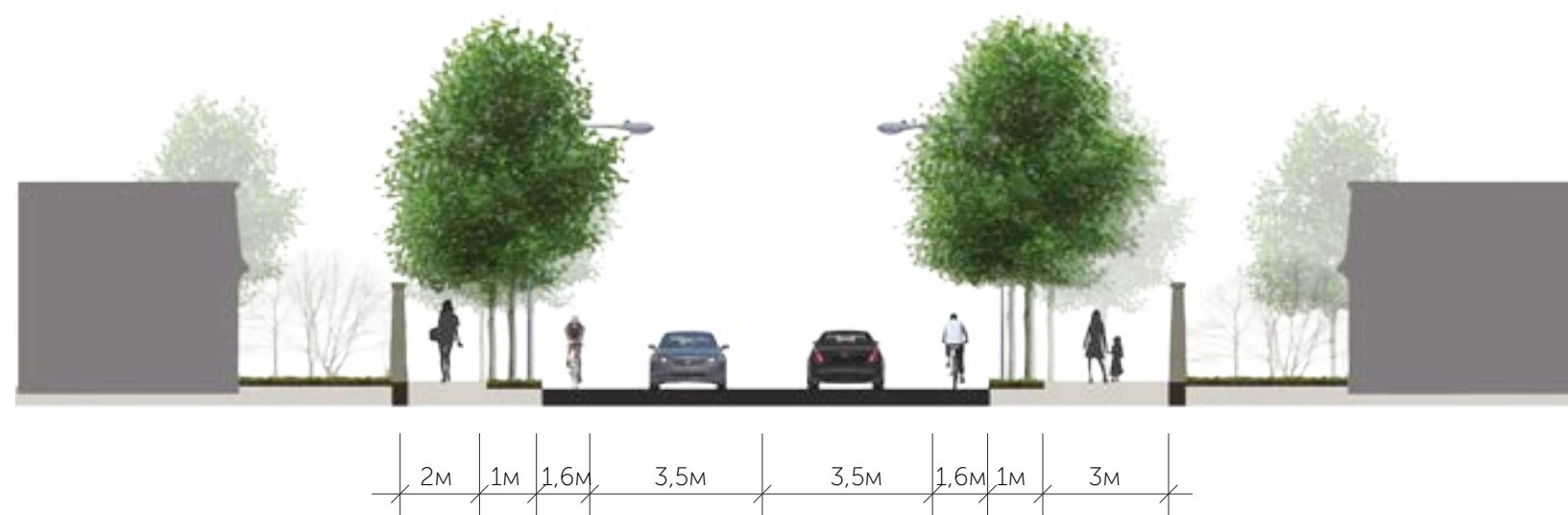
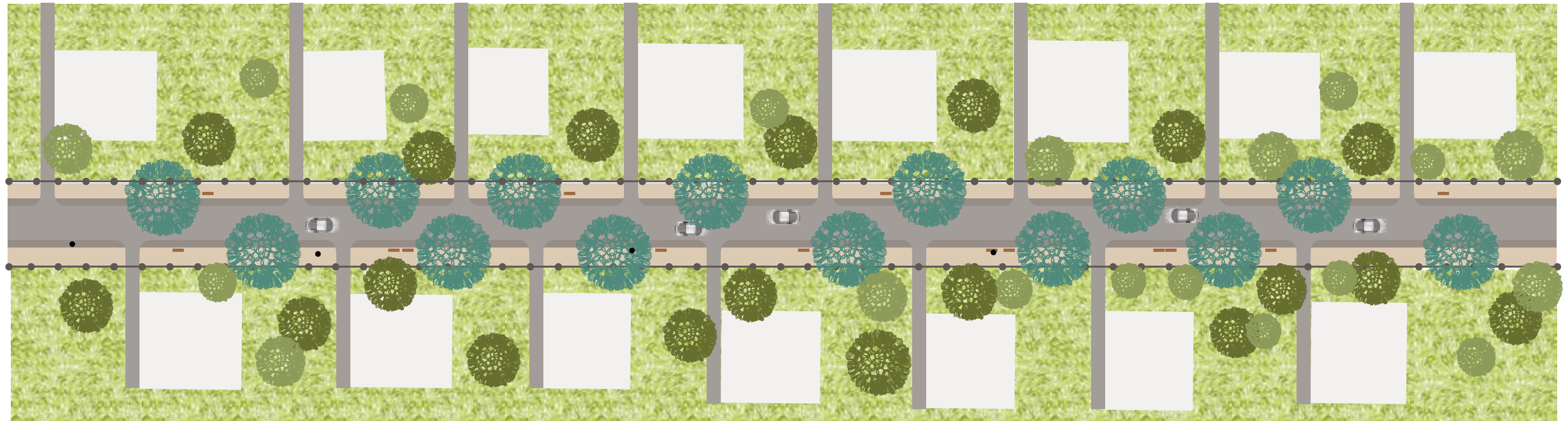
Потенціал публічних просторів | Potential of public spaces





ПУБЛІЧНИЙ ПРОСТІР | PUBLIC SPACE

1 зона Бульвар Панаса Мирного | 1st Zone Entrance road (Panas Mirny boulevard)



Велосипедні доріжки
Bicycle path



Якість покриття
Pavement quality



Відвід дощової води
Rainwater drainage system



Безбар'єрне середовище
Free barrier environment



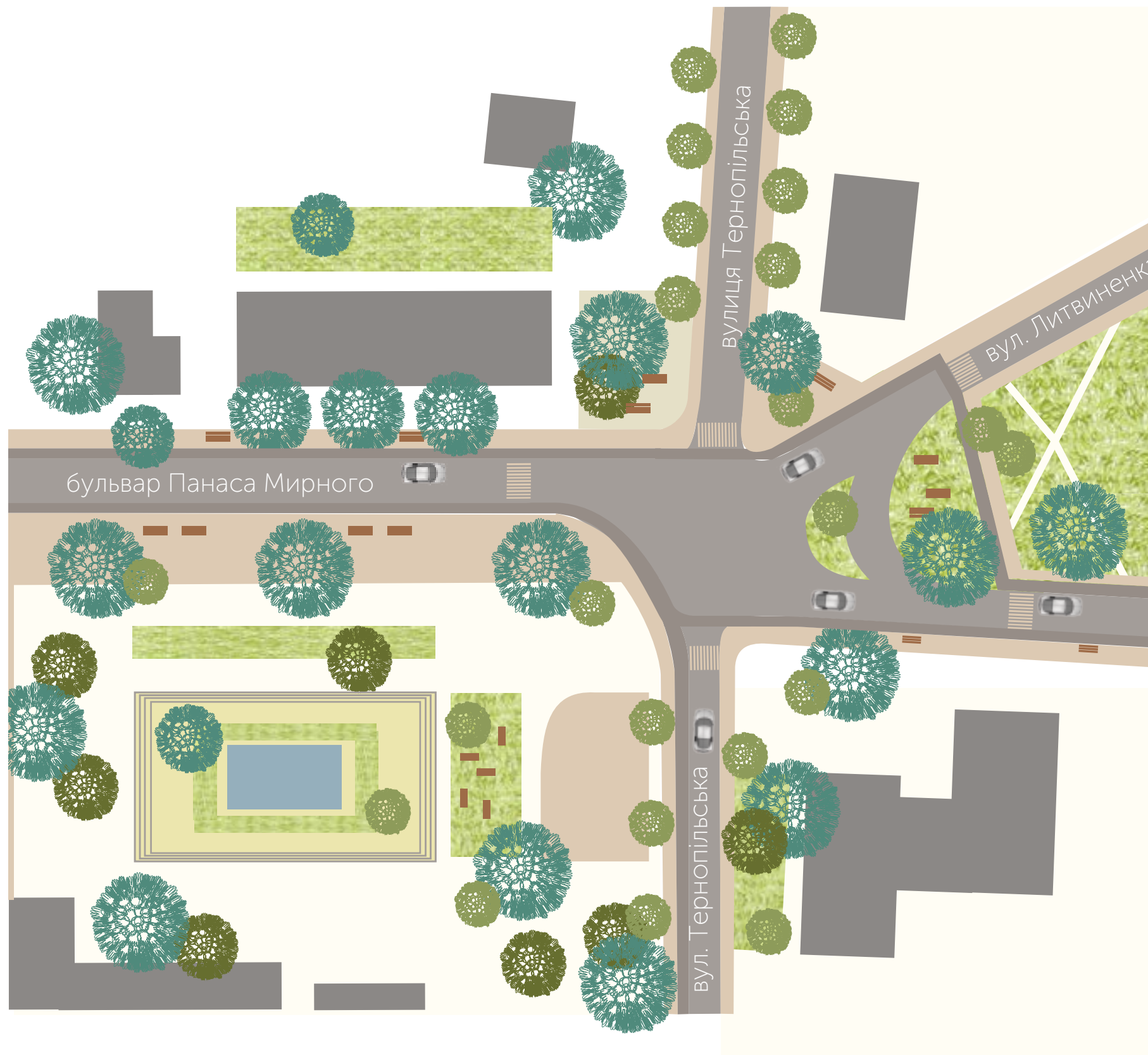
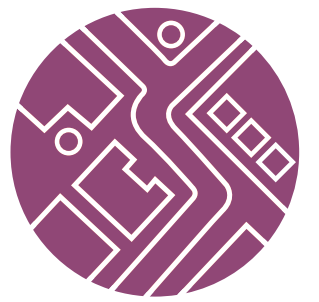
Місця для сидіння
Seating along the street



Відкрите зелене середовище
Friendly green border

ПУБЛІЧНИЙ ПРОСТІР | PUBLIC SPACE

Друга зона Головний сквер | 2nd Zone Main square



Встановлення фонтану
Putting a fountain



Варіативність місць для сидіння
Variety of seating places



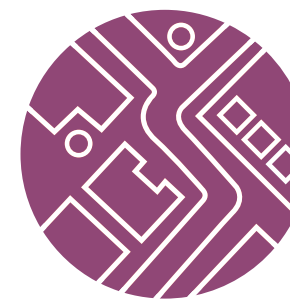
Насичення публічного простору різними активностями
Different activities in public space



Заохочувати художників наповнювати публічний простір
To invite local artists for changing public space

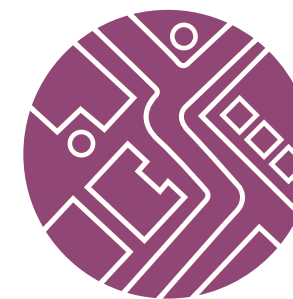
ПУБЛІЧНИЙ ПРОСТІР | PUBLIC SPACE

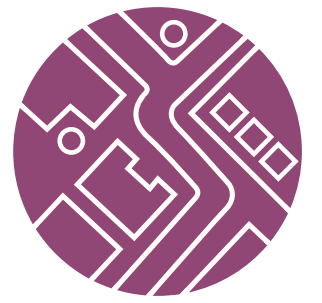
Друга зона Головний сквер | 2nd Zone Main square



ПУБЛІЧНИЙ ПРОСТІР | PUBLIC SPACE

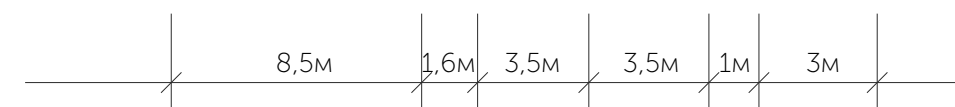
Друга зона Головний сквер | 2nd Zone Main square





ПУБЛІЧНИЙ ПРОСТІР | PUBLIC SPACE

Третя зона Спокійний простір/ Лінія з'єднання
3rd Zone Relax area / Connection line

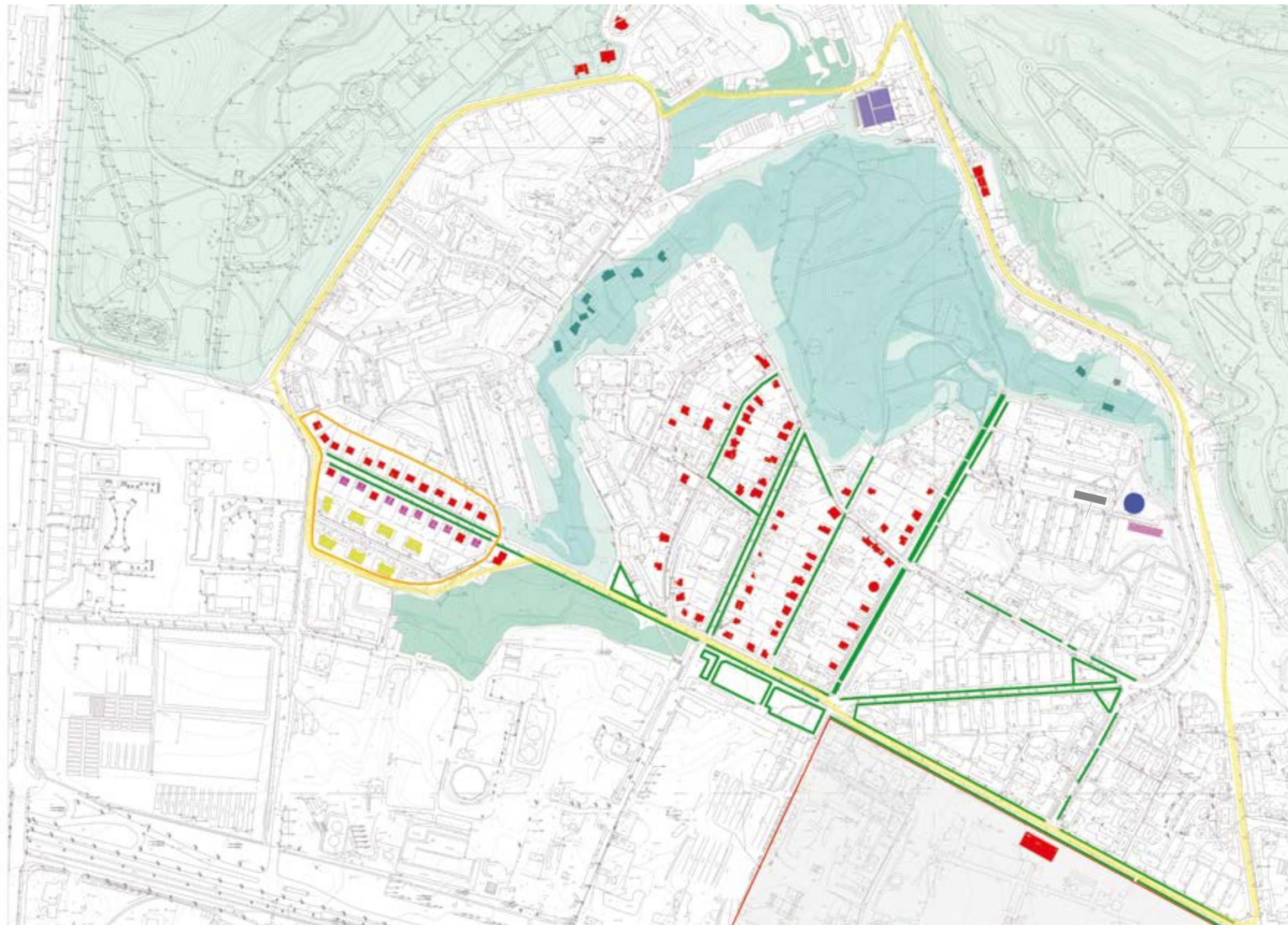




СПАДЩИНА | HERITAGE

НАЯВНІ ПРИРОДНІ ТА КУЛЬТУРНІ ЦІННОСТІ

Existing nature and cultural heritage



1. ОФІЦІЙНІ ДАНІ:

■ Пам'ятки архітектури місцевого значення

2. ВЛАСНІ СПОСТЕРЕЖЕННЯ ТА ІНТЕРВ'Ю

■ Споруди, які пропонується внести до реєстру пам'яток архітектури

■ Потенційні пам'ятки архітектури

■ Спортивний комплекс "Динамо"

■ Культурний кластер

● Мистецьке озеро

● Водонапірна вежа

■ Архітектурний ансамбль "Власна Стріха"

■ "Зелена артерія" головних вулиць

■ Озелення вулиць

АРХІТЕКТУРА МОДЕРНІЗМУ | MODERNIST ARCHITECTURE

наявні цінності | existing heritage values



ЦІННОСТІ:

унікальний архітектурний ансамбль Дворкового стилю у Львові, компактна колонія модерністичних вілл у природньому оточенні

ПРОБЛЕМИ:

недостатня обізнаність щодо культурної цінності, недосконалість правових механізмів збереження (незаконні перебудови, руйнування, нова дисонуюча забудова)

VALUE:

unique ensemble of "Dvirkovyj Style" architecture in Lviv compact colony of modernist villas in a natural environment

PROBLEMS:

lack of awareness towards the cultural heritage value
lack of legal protection (illegal rebuildings, illegal demolishment, new houses without reference to the architectonal environment)

БАСЕЙН “ДИНАМО” | DYNAMO SWIMMING POOL

нинішній стан | existing heritage values



■ ЦІННОСТІ:
частина водних ресурсів,
історичний спортивний
комплекс басейну

ПРОБЛЕМИ:
постачання води з джерел є
недостатнім, тому басейн не
може функціонувати

■ VALUE:
part of the water landscape his
toric sports facility complex

PROBLEMS:
water supply from the springs is
weak Dynamo is not able to pro
vide it's function as a swimming
pool

ДЖЕРЕЛА В ПАРКУ “ЗАЛІЗНА ВОДА” | SPRINGS IN IRON WATER PARK



нинішній стан | existing heritage values



- ЦІННОСТІ:
частина водних ресурсів
Львова та “Динамо”,
історичний парк

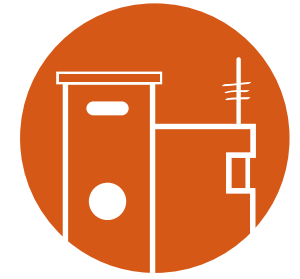
ПРОБЛЕМИ:
занедбаний стан джерел та
парку, відсутність
благоустрою, будівництво на
території парку

- VALUE:
part of Lviv’s water landscape
water supply for “Dynamo”
historic leisure park

PROBLEMS:
disappearance of springs, bo-
tanical values and sports facili-
ties
unaccessability of sculptures
lack of lighting
new buildings eat the borders

ВОДОНАПІРНА ВЕЖА | WATER TOWER

наявні цінності | existing heritage values



- ЦІННОСТІ:
об'єкт спадщини міської
структури, унікальний об'єкт
міського ландшафту, можна
використовувати, як
оглядовий майданчик

ПРОБЛЕМИ:
на даний момент це
закритий об'єкт

- VALUE:
part of the water heritage
unique landmark of the area
possible viewing platform

PROBLEMS:
currently functions as a closed
object

ЖИТЛО МИТЦІВ БІЛЯ ОЗЕРА | ARTISTS DWELLING AT THE POND

наявні цінності | existing heritage values



■ ЦІННОСТІ:
місце для зустрічей, художні
майстерні в "хрущовці",
традиції мистецького життя

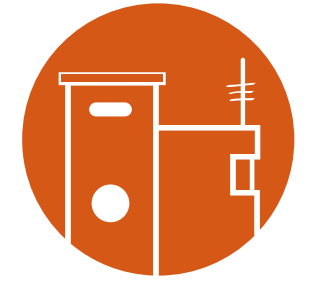
ПРОБЛЕМИ:
занедбаний стан озера, брак
інституційної
підтримки, відсутність
культурних подій

■ VALUE:
local place for social interaction
ateliers in the nearby
"khrushchovka"
long tradition of artists usage

PROBLEMS:
bad maintainance of the lake
lack of institutional support for
the artists lack of local cultural
events

ЗАВОД “ПОЛЯРОН” | POLARON AREA

наявні цінності | existing heritage values



■ ЦІННОСТІ:
історична промислова
територія

ПРОБЛЕМИ:
знищення будівель заводу,
незаконне будівництво нових,
нехтування промисловою
спадщиною

■ VALUE:
Industrial heritage of the area

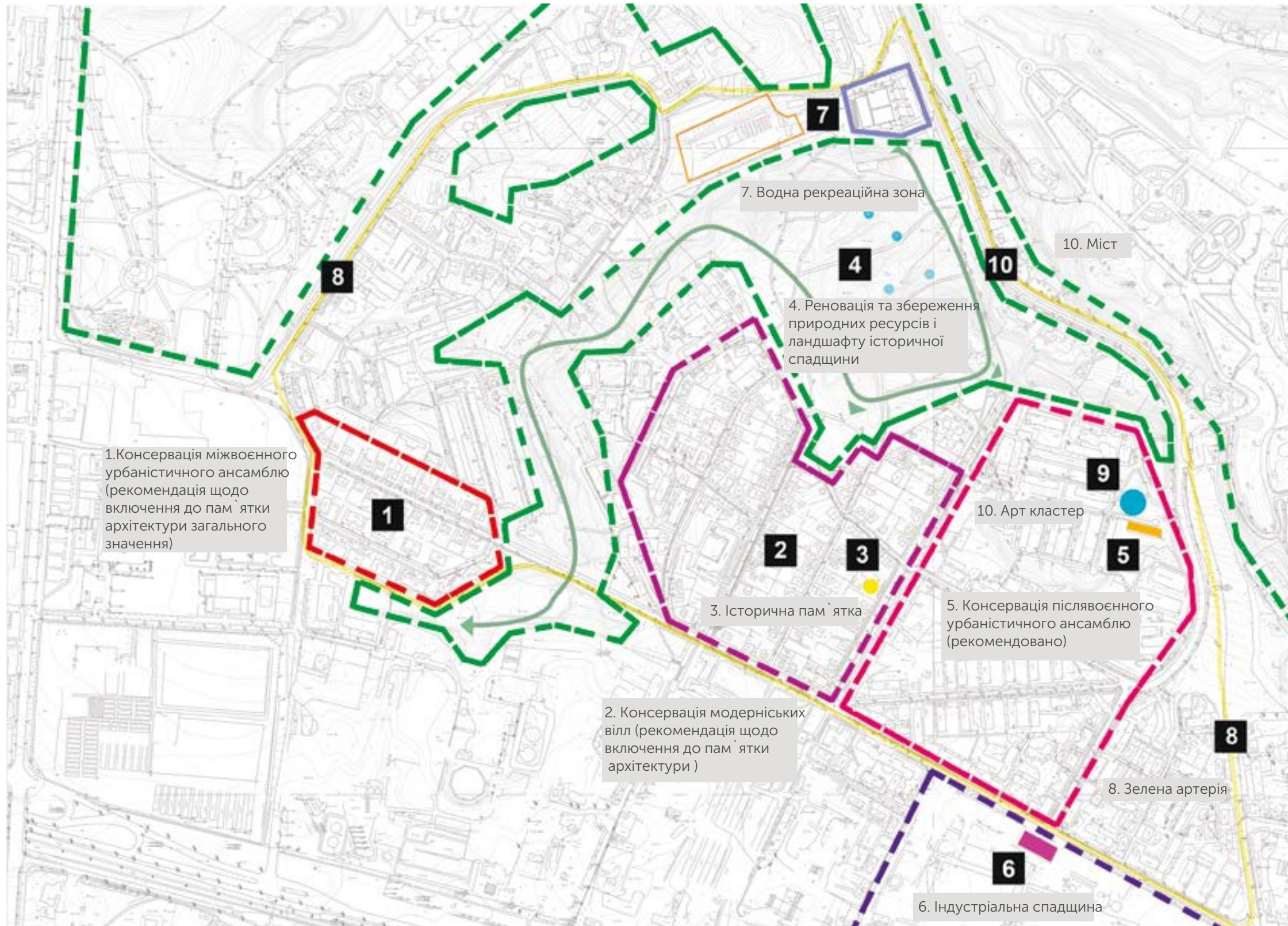
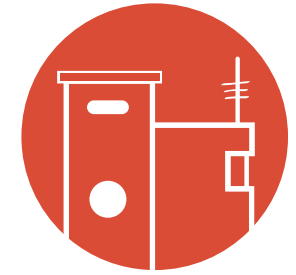
PROBLEMS:
Demolition of old buildings
and wild construction of new
buildings
neglect of the industrial heri
tage value

-

Наявні природні і культурні цінності

Existing nature and cultural values

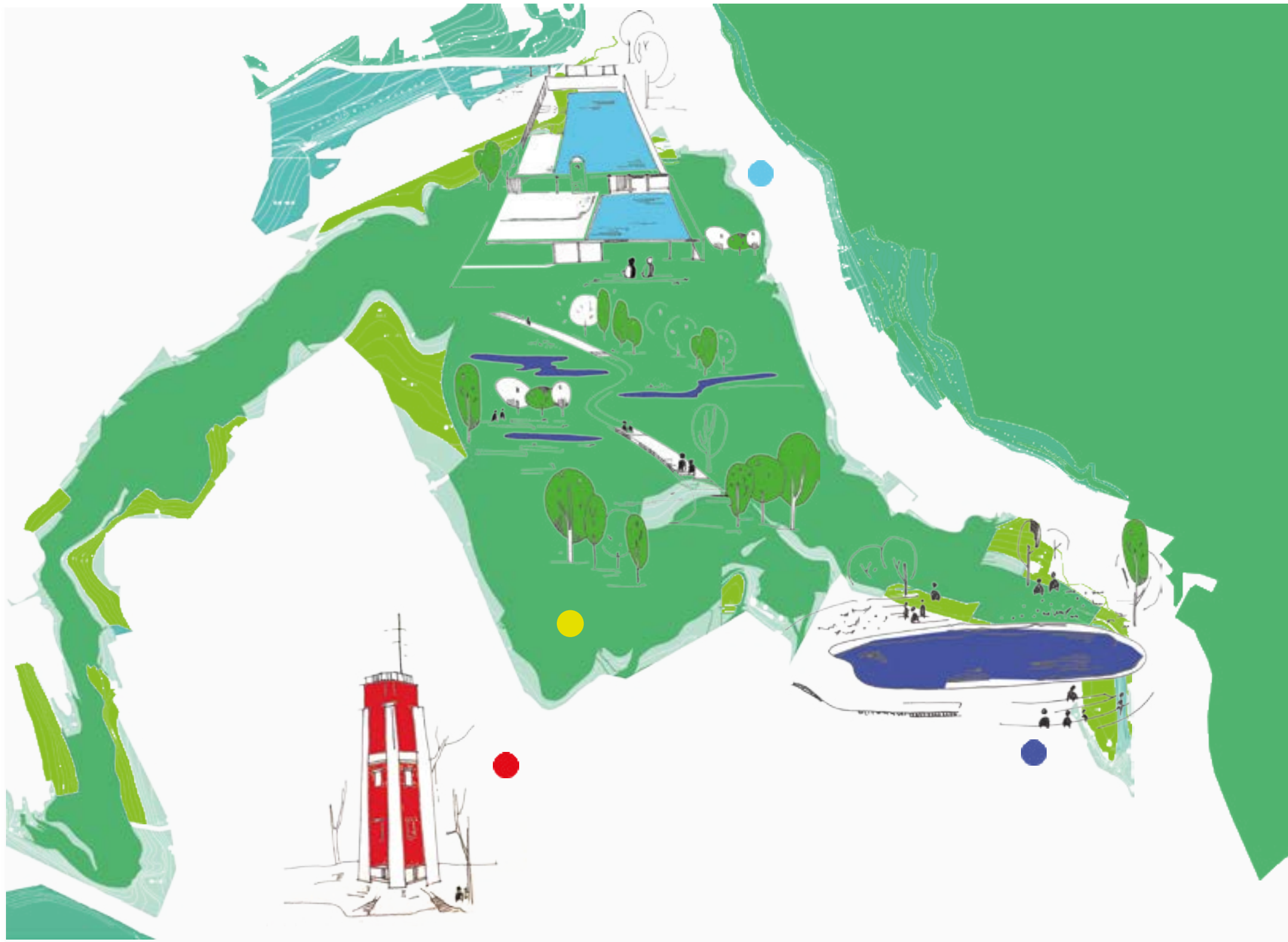
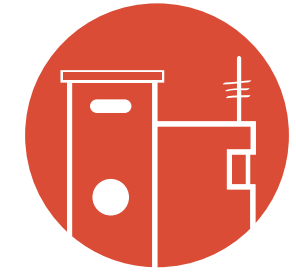
концепція: The spring city



Концепція об'єднує спадщину планування модерністських міст та історичного ландшафту парку "Залізна Вода". Струмки, озера, водонапірна вежа та джерела

ПРОГРАМА РЕВІТАЛІЗАЦІЇ ПАРКУ "ЗАЛІЗНА ВОДА"

Program of revitalization of the park "Zalizna Voda"



Якщо спитати львів'ян, чого їм найбільше бракує у місті, то, скоріш за все, відповіддю буде вода

Культурні ресурси, пов'язані з водою, відкривають нові свіжі можливості для сталого розвитку парку "Залізна Вода" і району "Новий Львів".

● Парк "Залізна Вода"

● Басейн "Динамо"

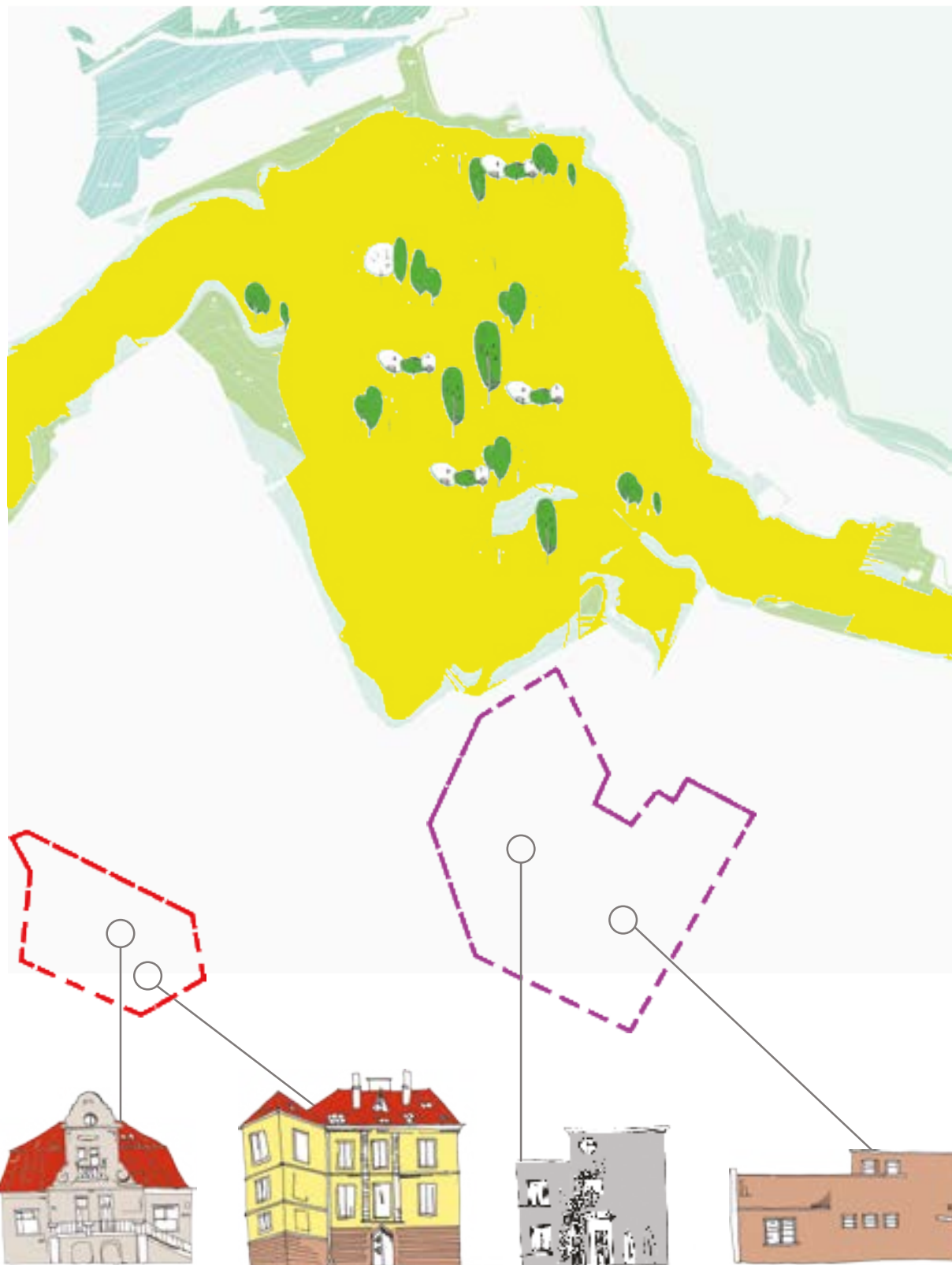
● Водонапірна вежа

● Струмки (джерела)

● Озеро

ПРОГРАМА РЕНОВАЦІЇ І ЗБЕРЕЖЕННЯ АРХІТЕКТУРНОЇ СПАДЩИНИ

Program of renovation and preservation of architectural heritage



МЕТОДИ РЕНОВАЦІЇ:

На рівні міста
- збереження ансамблю

На рівні вулиці
- підтримання благоустрою
- збереження аутентичного вигляду вулиці

На рівні будівлі
- підтримка і контроль оригінального фасаду
- збереження наявної колористичної гами
- збереження конфігурації даху та матеріалу
- вікна, двері, деталі, тин

зразки вдалої реновації

ЗБЕРЕЖЕННЯ АРХІТЕКТУРНОГО СЕРЕДОВИЩА | PRESERVATION

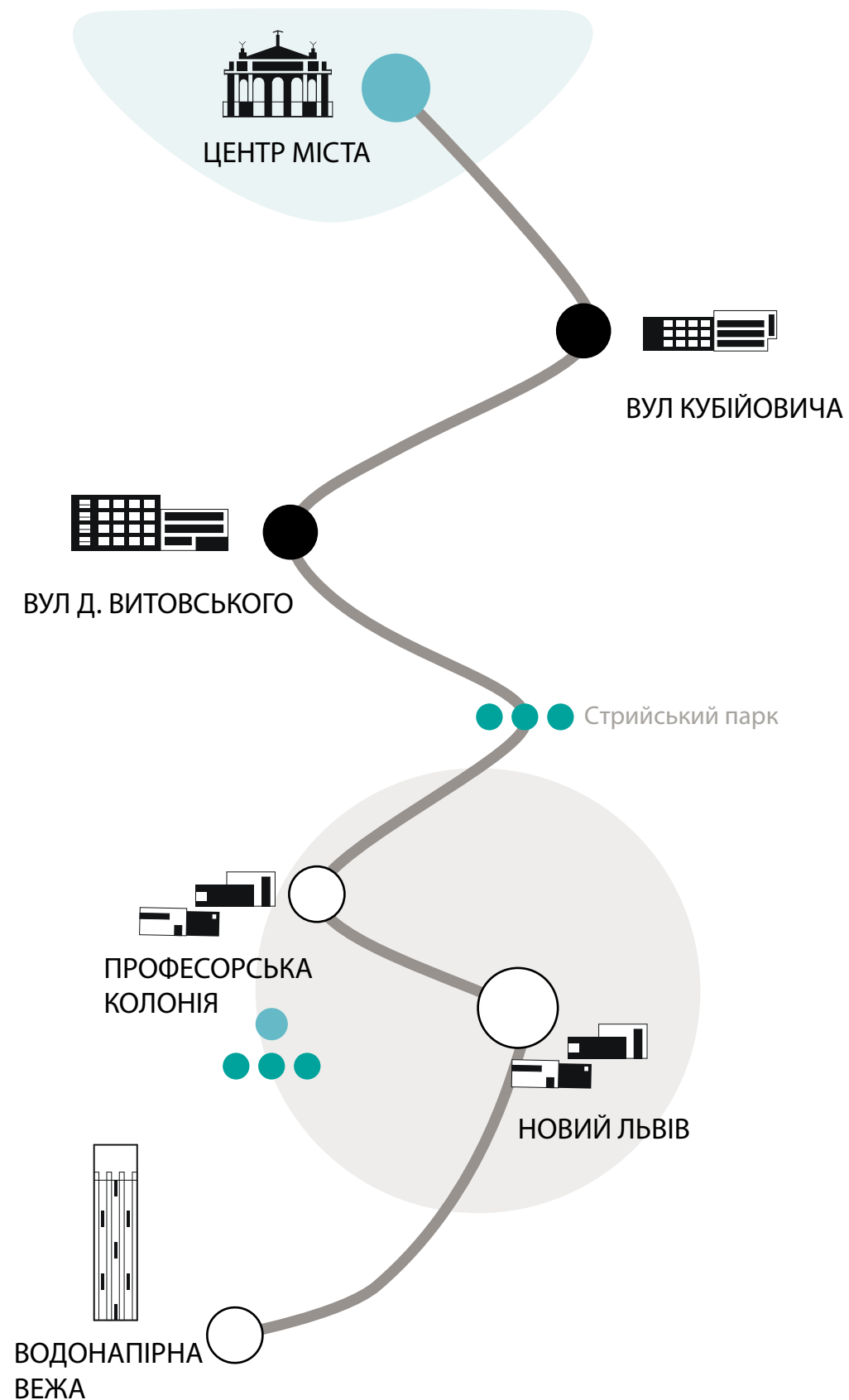
вуличні виставки | street exhibitions



- **ЧОМУ?**
публічні виставки є важливою складовою освіти та інформування мешканців про справжню цінність архітектурних об'єктів місця, в якому вони живуть
- **ЯК?**
влаштування мобільних вуличних виставок із зразками вдалої реставрації пам'яток архітектури та рекомендаціями, щодо збереження; проведення публічних презентацій про модерністську архітектуру
- **ДЛЯ КОГО?**
для мешканців району

ТУРИСТИЧНИЙ МАРШРУТ

touristic route



ЧОМУ?

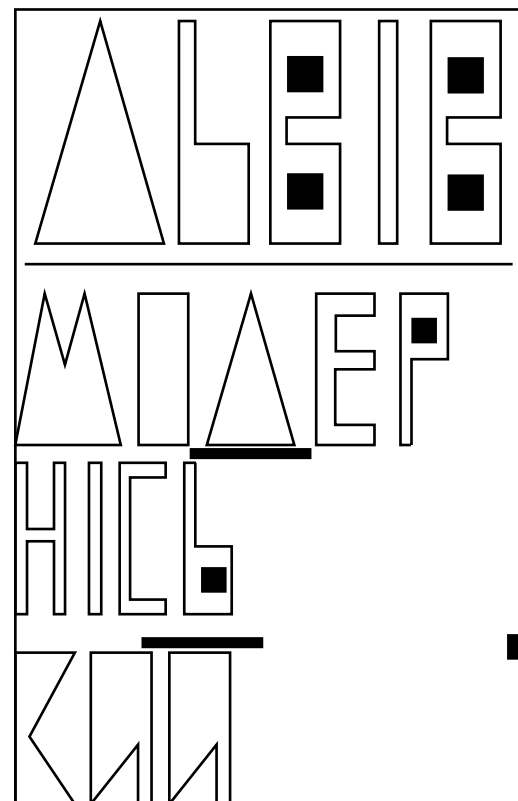
Децентралізація центральних маршрутів Львова. Сприяти зацікавленості до модерніської архітектури.

ЯК?

Центр міської історії,
Львівська Політехніка
Інститут міста та приватні спонсори.

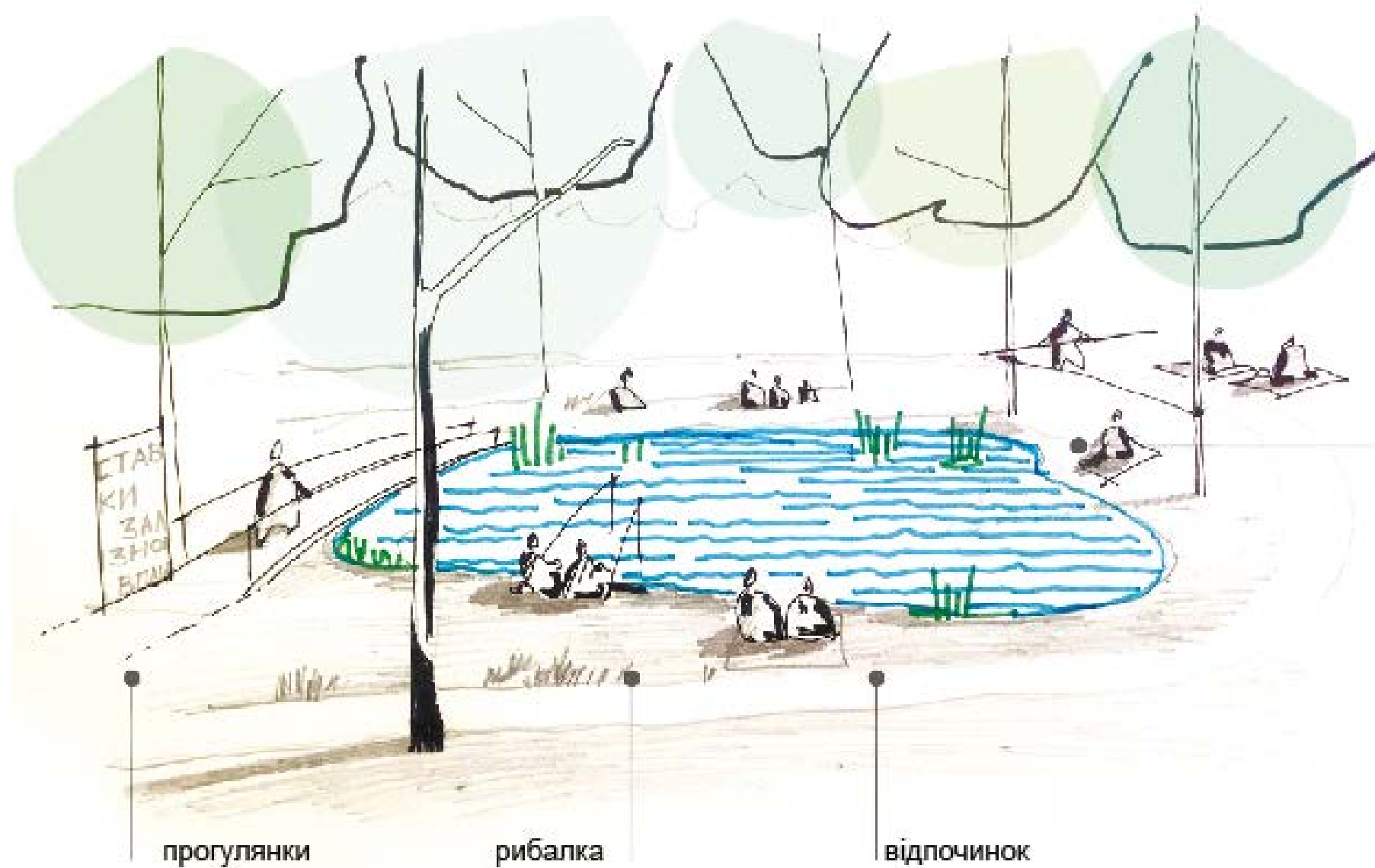
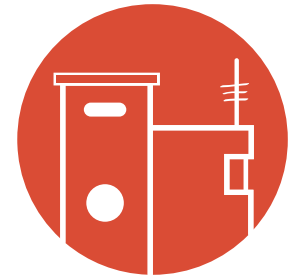
ДЛЯ КОГО?

- архітектори
- культурологи
- історики
- туристи (зокрема Польща)
- мешканці Львова



СТАВКИ / МИСТЕЦЬКЕ ОЗЕРО

Pond / art lake



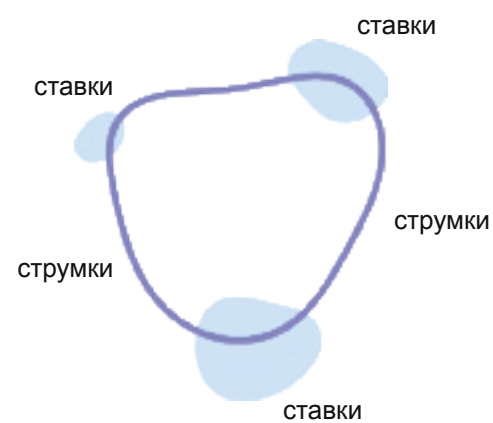
прогулянки

рибалка

відпочинок



мистецьке озеро



ставки

ставки

струмки

струмки

ставки

ЧОМУ?

Відновлення спадщини Залізної Води як місця джерел та озер

Створення більш різноманітного та екологічного середовища в парку

Розвиток «Мистецького озера» - ініціативи місцевих художників

ЯК?

Очистка ставків

Насадження водоочисних рослин

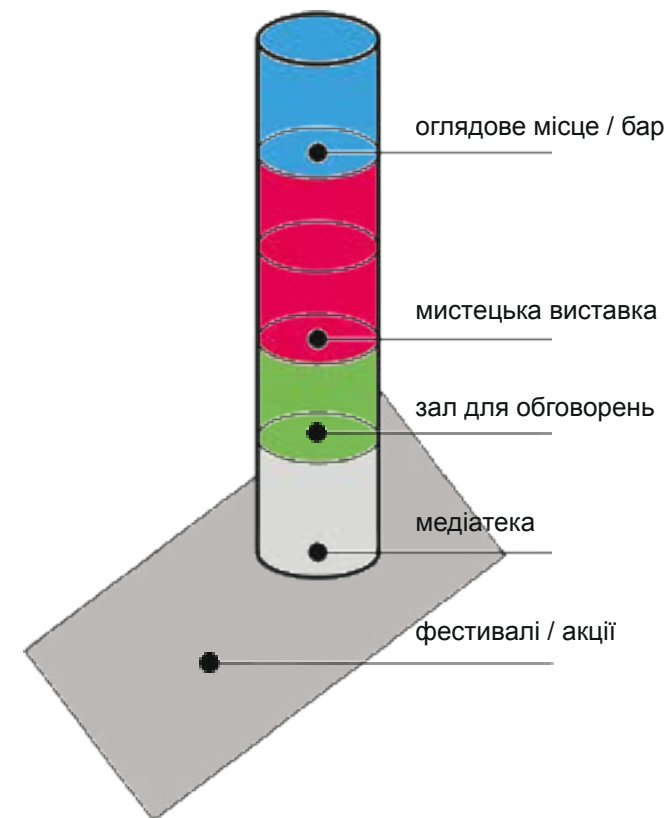
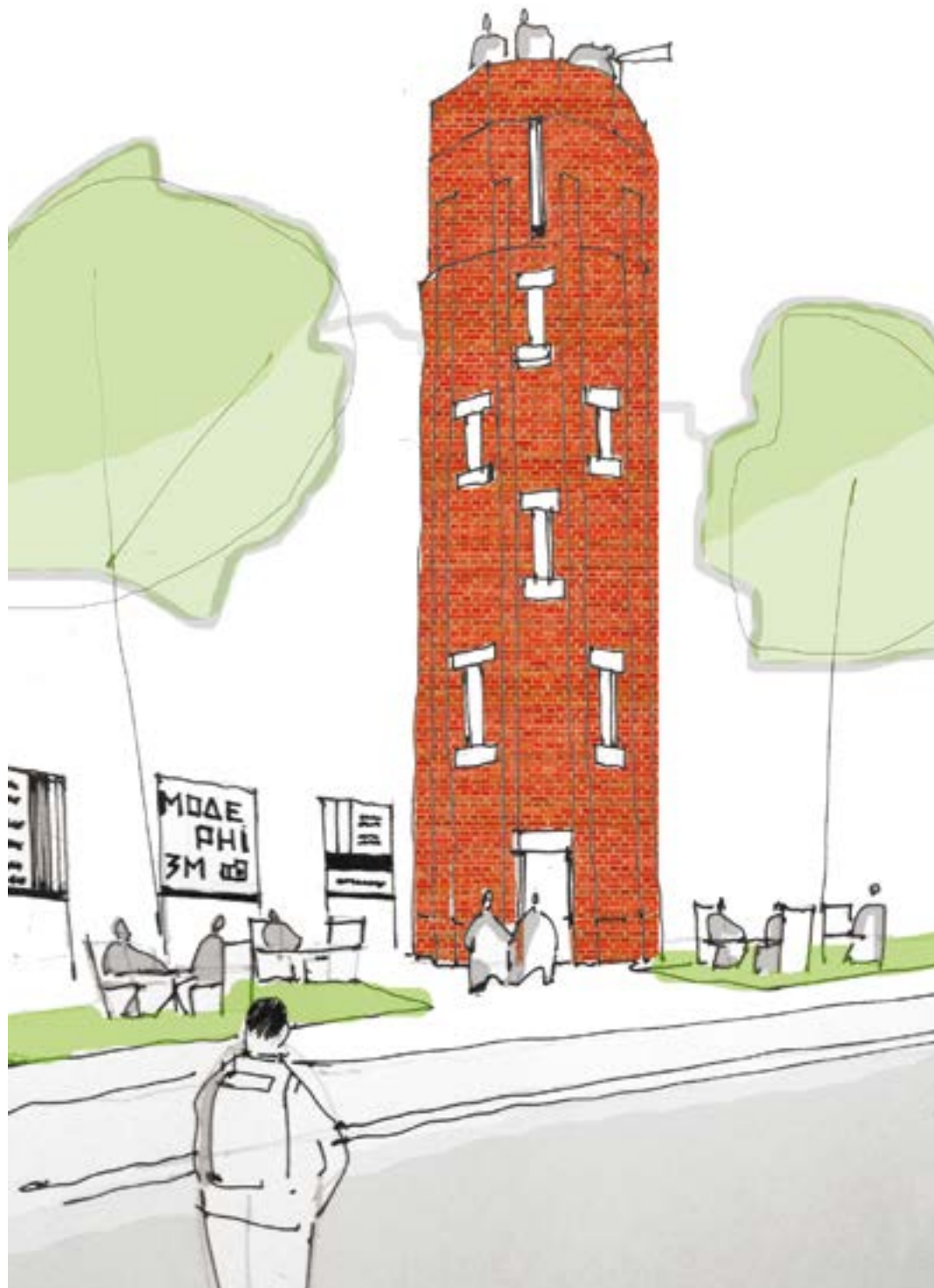
ДЛЯ КОГО?

для жителів околиць, всього міста та туристів

художників

ВОДОНАПІРНА ВЕЖА (вул. Тернопільська)

Water tower



ЧОМУ?

реновація водонапірної вежі

посприяє розвитку району
вежа є частиною спадщини
і зможе слугувати
символом цього місця

ЯК?

шляхом поєднання громадської
ініціативи, комерційних та
некомерційних функцій

ДЛЯ КОГО?

мешканців району
мешканців міста
туристів



ІНДУСТРІЯ | INDUSTRY

ПРОМИСЛОВІ ТЕРИТОРІЇ | INDUSTRIAL ZONE

Стратегія розвитку

Development strategy



UA

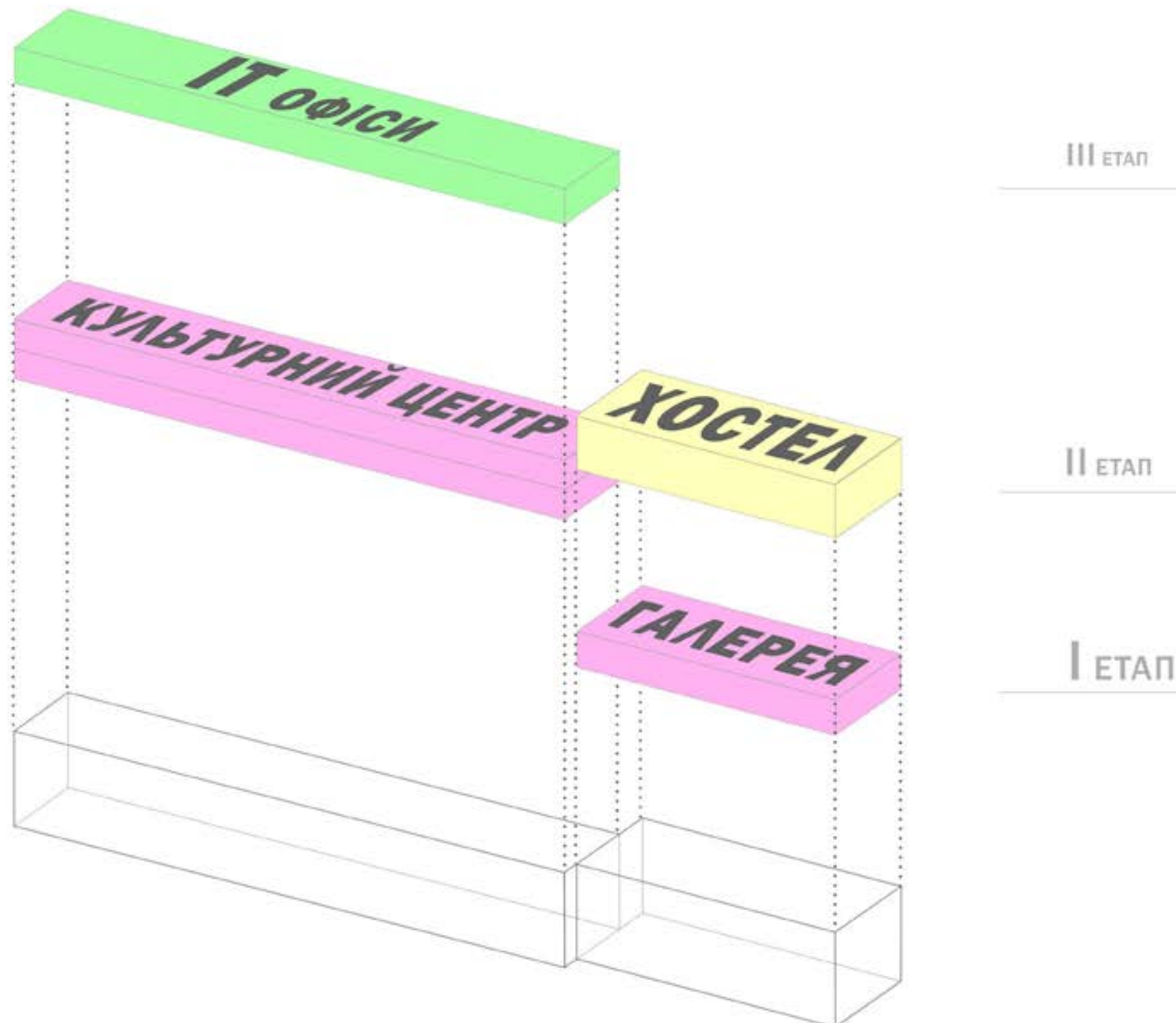
Майстерпланом пропонується концепція довготривалого розвитку колишніх промислових територій. Впроваджується нова структура вулиць та кварталів, яка передбачає різноманітність характеру забудови та змішане функціональне наповнення.

ENG

Masterplan provides the long-term development concept of former industrial territories. New street structure which includes mixed-use approach is to be implemented.

ПРОМИСЛОВІ ТЕРИТОРІЇ | INDUSTRIAL ZONE

Стратегія розвитку | Development strategy



UA

Пропозиція щодо створення культурного кластеру в будівлі Полярону передбачає три стадії реалізації, які поступово створюють умови для активізації міських спільнот та розвитку альтернативного культурного руху в районі та місті.

ENG

Proposal for culture cluster creation in Polaron building provides realisation in 3 stages each of that creates conditions for city communities activation and development of alternative cultural movements in the city and the district itself.

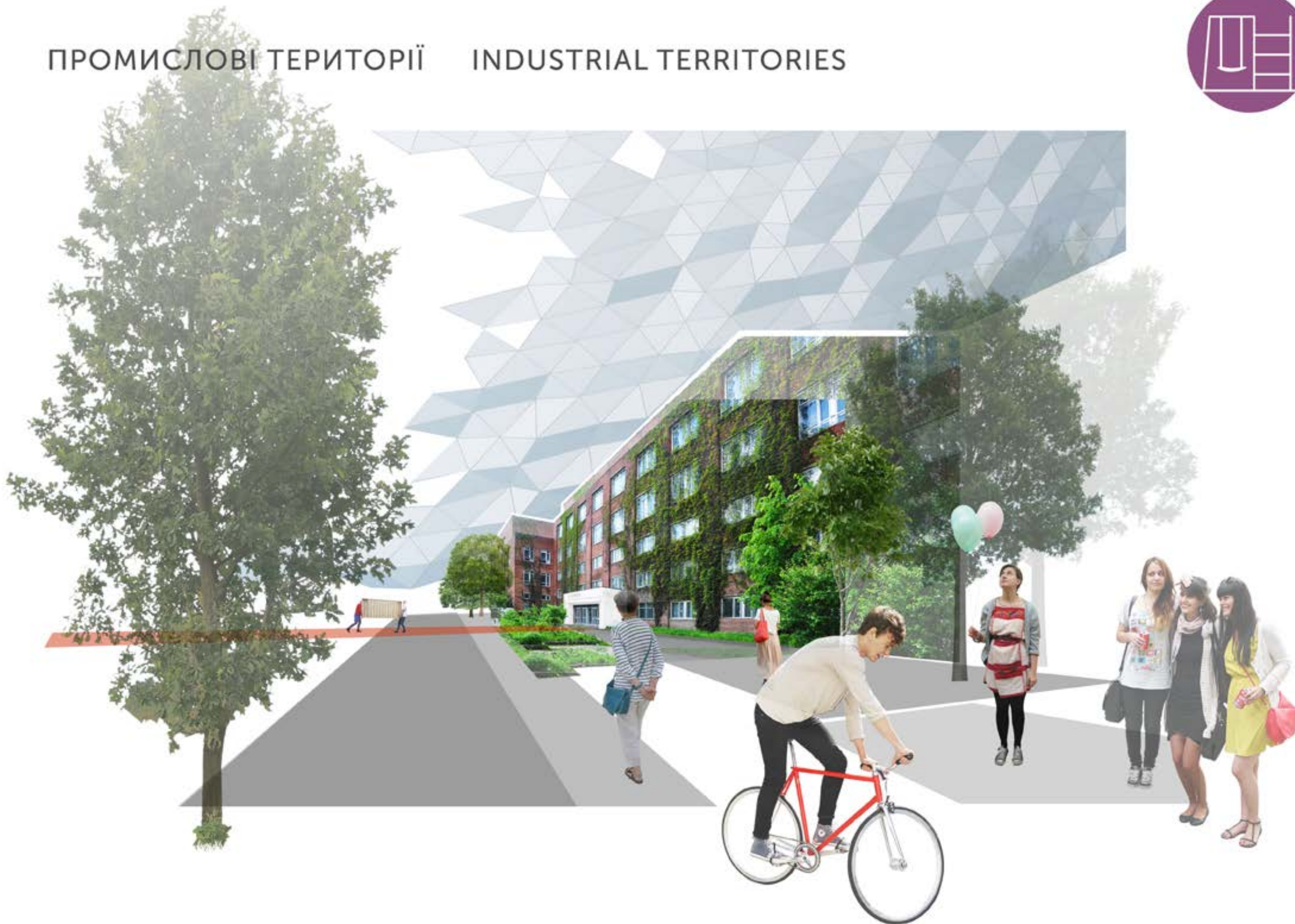
ПРОМИСЛОВІ ТЕРИТОРІЇ | INDUSTRIAL ZONE



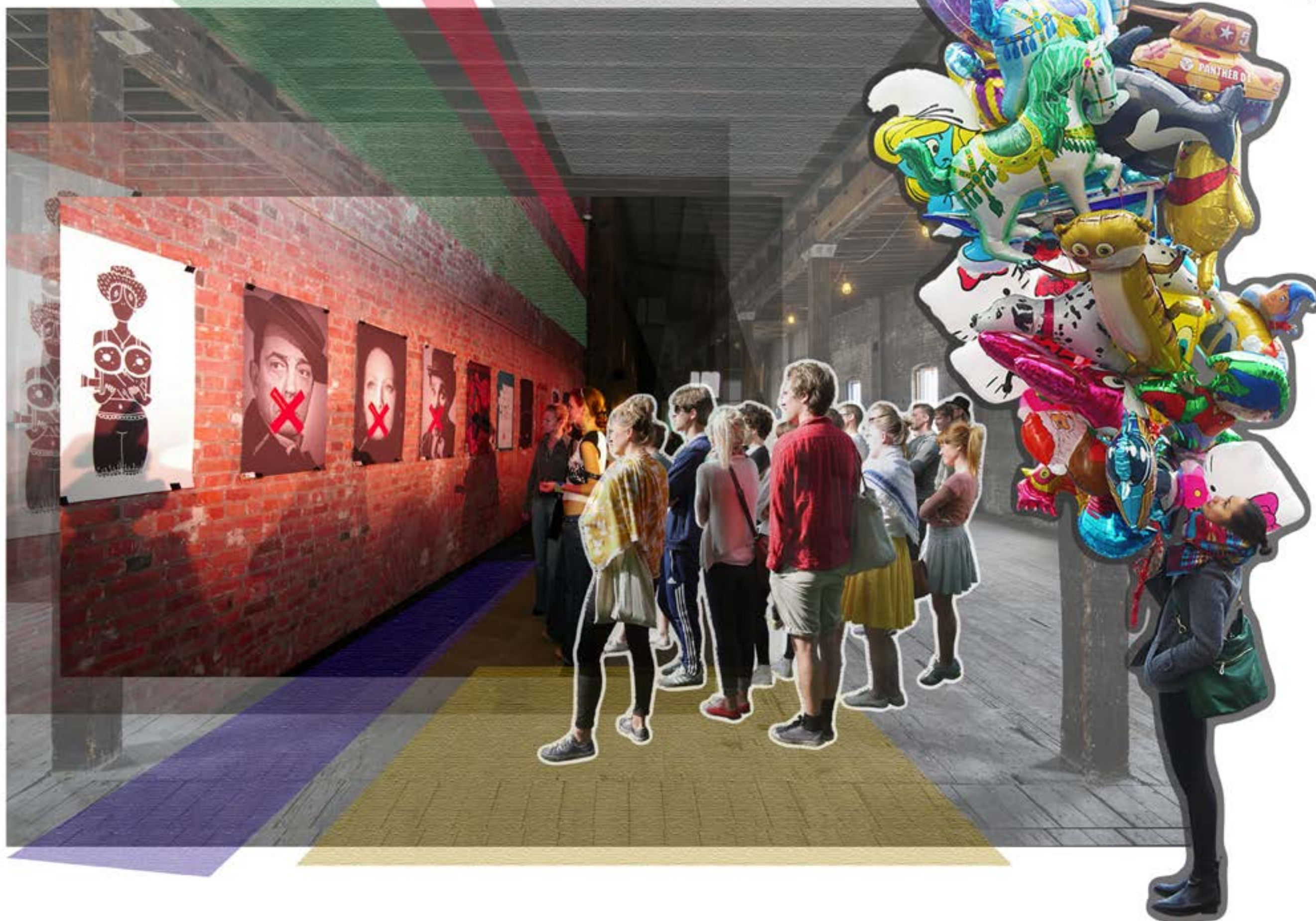
ПРОМИСЛОВІ ТЕРИТОРІЇ | INDUSTRIAL ZONE



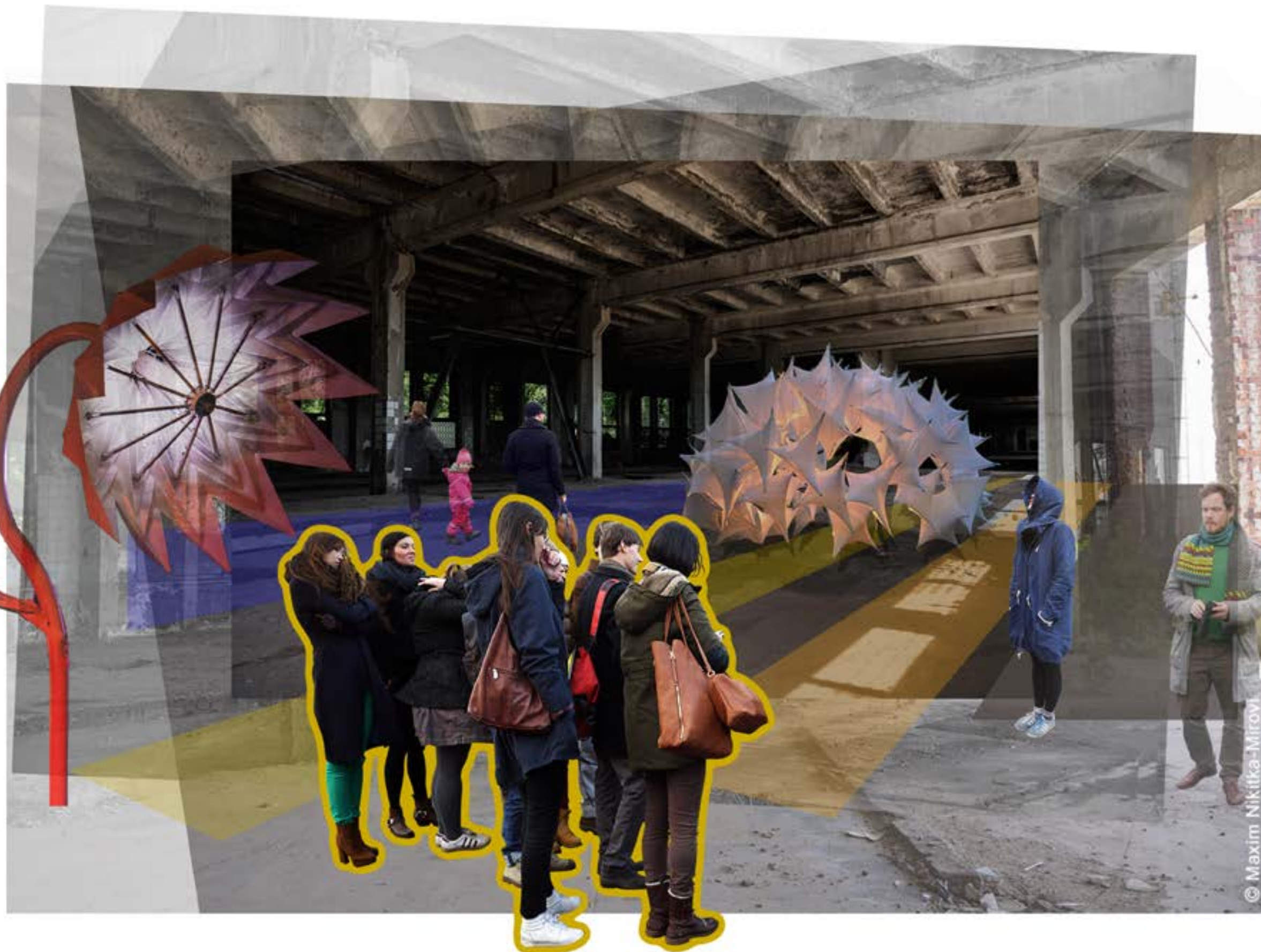
ПРОМИСЛОВІ ТЕРИТОРІЇ INDUSTRIAL TERRITORIES



ПРОМИСЛОВІ ТЕРИТОРІЇ INDUSTRIAL TERRITORIES



ПРОМИСЛОВІ ТЕРИТОРІЇ INDUSTRIAL TERRITORIES





ВТІЛЕННЯ | IMPLEMENTATION



Полярон – «мервий капітал» | Polaron – «Dead Capital»



>22
ВЛАСНИКІВ
OWNERS

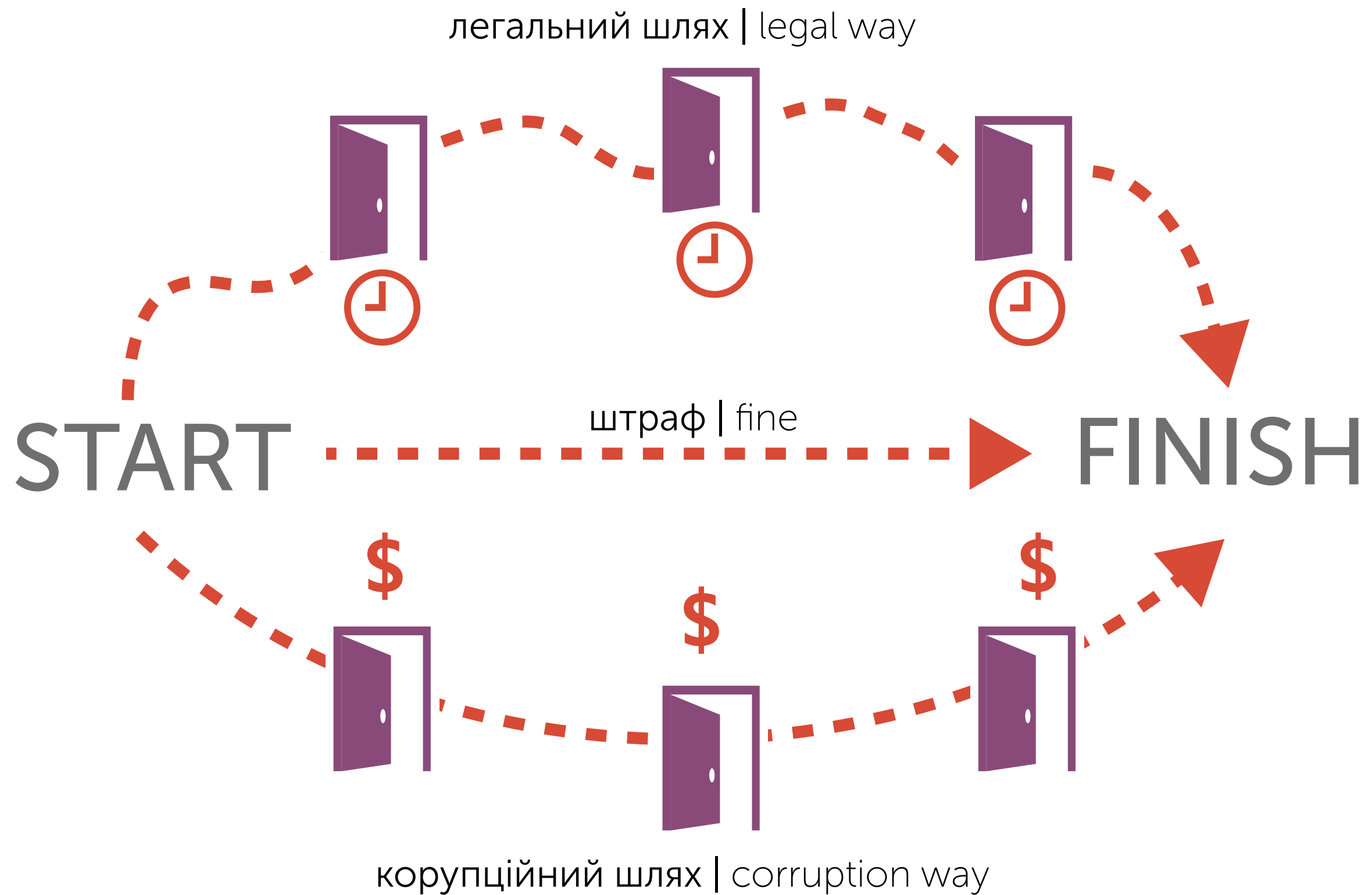
40% 60%

-  Приватизовані
Privatized territory
-  Не приватизовані
Unprivatized territory



Неформальність: простір для корупції |

Informality: space for corruption





Неформальність: Цитати з інтерв'ю

Informality: Interview quotes

"Зламати систему буде важко, тому що її як такої немає."

"It would be difficult to break a system, because there is no system"

"Забудовнику простіше віддати ті 20 тисяч гривень, які він потім відіб'є, побудувавши ще один поверх".

Developer simply pays 20 thousand, then he will get these money back, just by building additional floor

"Можна подати проект у Міську раду, отримати містобудівні умови і обмеження, їх грубо порушити після цього - Міська рада ефективного механізму не має"

You can submit a project to the City Council and receive urban conditions and limitations, then roughly break after them - the City Council has no effective mechanism [to do sth with it]



Створення Корпорації міського розвитку як тимчасового рішення для втілення запропонованого Мастер-плану

Introduction of Urban Development Corporation (UDC) as a mid-term solution for enforcement of the proposed Master-plan

- **Захист і просування спадщини**
Heritage protection and promotion
- **Залучення спільноти**
Community involvement
- **Відновлення індустріальних зон**
Regeneration of industrial zones



Втілення: управління Implementation strategy: governance

Принципи управління | Principels of Goverment



Композиція управління | Board composition





Втілення: стратегія залучення спільноти

Implementation: community involvement strategy

■ Мікрогранти та краудфандинг для ініціатив із середовища місцевої спільноти

Micro-grants and crowd-funding for initiatives of local community members

■ Суворе правове регулювання будівництва та реконструкції будівель

Enforcement of strict regulations on construction

■ Створення механізму тимчасової підтримки недавно визнаних архітектурних пам'яток

Scheme of temporary protection of newly recognised architectural monuments

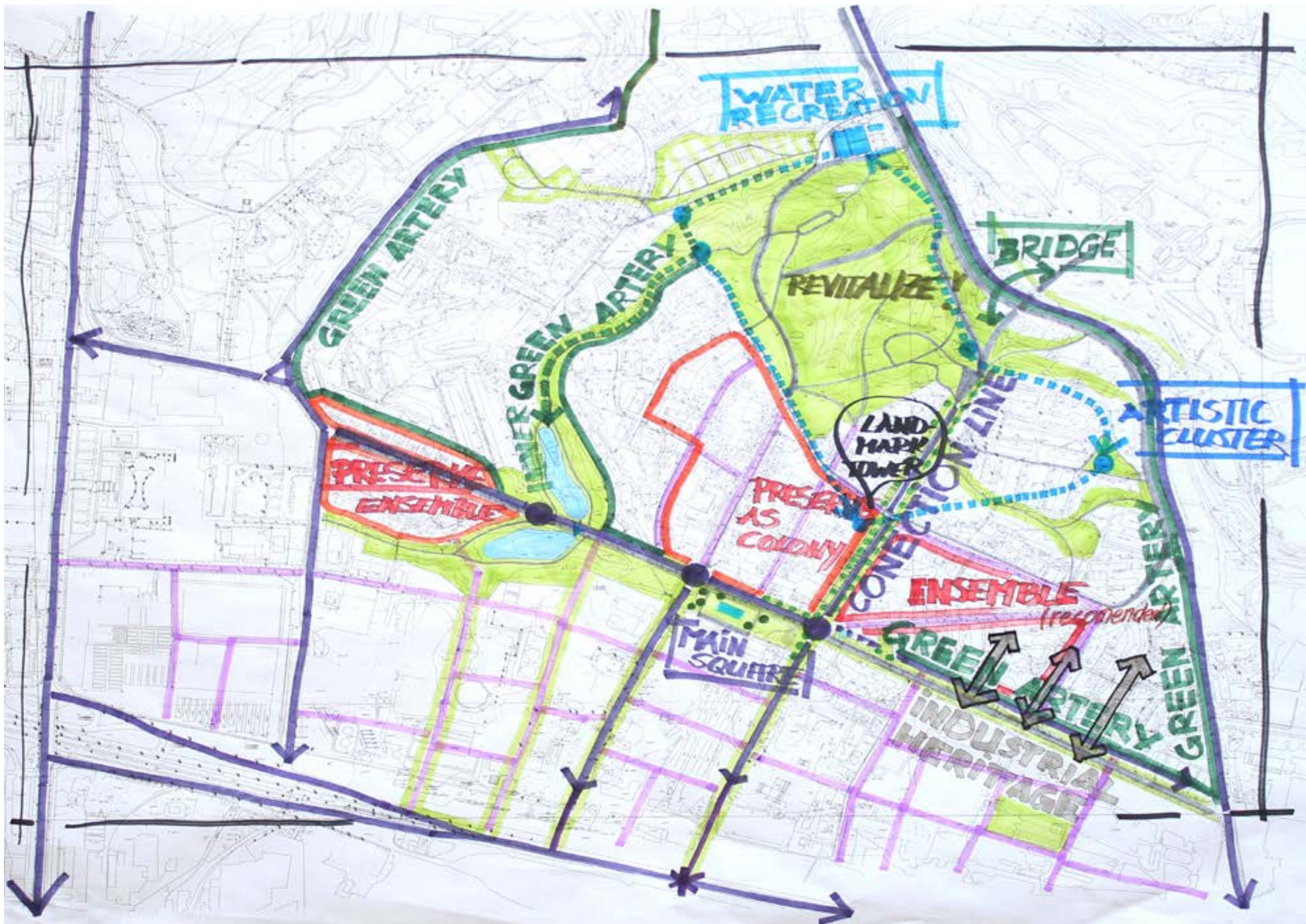


Стратегія відновлення Полярону

Regeneration strategy of Polaron industrial site

- Проведення публічного аудиту навколишнього середовища із відкритим доступом
Environmental audit results must be published and publicly announced
- КМР за підтримки Міської ради має повернути земельні активи від теперішніх приватних власників для втілення мастер-плану
UDC must reclaim land assets and leverage private developers to implement Master-plan
- КМР як інструмент публічного інвестування в інфраструктуру
UDC might serve as an instrument for public investment in the infrastructure

Spring city





Lviv Summer School "Novyi Lviv"

Modernism. Future continues

August 22.-30. 2015



МАРШ

АРХИТЕКТУРНАЯ
ШКОЛА

